

TRANSCEPTOR PORTATIL CB-27 FM/AM MULTINORMA

MULTISTANDARD FM/AM CB-27 HANDPORTABLE TRANSCEIVER CB-27

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF MULTISTANDARD FM/AM

TRANSCETOR PORTÁTIL CB-27 FM/AM MULTINORMA

WIELOSTANDARDOWE PRZENOŚNE URZĄDZENIE
NADAWCZO-ODBIORCZE CB-27 FM/AM



JOPIX
CB-514

ES	Manual de instrucciones	02
EN	Instruction manual	13
FR	Mode d'emploi	24
PT	Manual de instruções	35
PL	Podręcznik	46

CE



INFORMACION:



Este símbolo indica que para el uso de este equipo puede ser necesaria autorización administrativa o licencia concedida por las autoridades de Telecomunicación. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier Estado Miembro de la UE-27, para más información consulte con su vendedor o Autoridades de Telecomunicación. Este equipo es de uso libre en España. Estados miembros de la Unión Europea donde puede utilizarse este equipo:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Una vez finalizada su vida útil, debe ser reciclado o desmantelado. Los productos electrónicos no reciclados son potencialmente peligrosos para el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2017 por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Empresa de contacto en la Unión Europea:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

INTRODUCCION:

- Le agradecemos el haber seleccionado y adquirido nuestro producto de alta calidad. Este transceptor incluye una serie de funciones y sistemas avanzados; por lo que es importante leer detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el transceptor. Con el uso correcto de este producto de acuerdo con el método de funcionamiento descrito en este manual, el producto ofrecerá un uso sin problemas durante muchos años.
- Este transceptor utiliza un avanzado diseño de hardware y software. Incluye un circuito especial programable multinorma, que le permite programar la banda de frecuencias y modo de funcionamiento conforme a la normativa vigente en los distintos países europeos. Por lo tanto, este producto puede utilizarse en cualquier país de la Unión Europea.
- Verifique que el equipo esté programado correctamente, ajustándose a los requisitos exigibles en el país de uso.
- Guarde este manual para futuras consultas.
- El fabricante y/o vendedor declinan cualquier responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado, incorrecto o imprudente del equipo.
- Si se utiliza este transceptor de comunicaciones sin tener la licencia, si es necesaria, se incumple la legislación vigente y se incurre en responsabilidades de tipo legal. Para más información, consulte con las Autoridades de Telecomunicación o su vendedor.
- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del propietario del mismo.

Notas:

- **El uso de un transceptor de radio puede estar prohibido en determinados recintos o lugares, respete las restricciones de uso.**
- **Respete las normas de su localidad en cuestiones de uso de equipos de radiocomunicaciones.**

MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- Nunca intente abrir el transceptor, en su interior no hay componentes que el usuario pueda reparar. Modificaciones o manipulaciones internas puede causar daños al aparato, y modificar sus especificaciones técnicas anulará todos los derechos de garantía. Si requiere servicio técnico o reparación del aparato, diríjase a un Servicio Técnico Autorizado o técnico especializado.
- Normalmente los vehículos no están protegidos durante una tormenta con aparato eléctrico. El fabricante, distribuidor y vendedor no se hacen responsables de daños al transceptor si se utiliza con una antena externa durante estas tormentas.
- Por su seguridad, no utilice ni manipule el equipo cuando esté conduciendo un vehículo; utilice dispositivos de manos libres. En muchos países está prohibido manipular un transceptor de radio mientras conduce un vehículo.
- No utilice este transceptor junto a aparatos médicos, puede causar interferencias.
- Mantenga el transceptor alejado del alcance de los niños.
- No utilice el transceptor en lugares prohibidos (a bordo de aeronaves, cerca de la zona de operación de las estaciones inalámbricas de negocios o sus estaciones repetidoras).
- El fabricante, distribuidor y vendedor carecen de responsabilidad en caso de pérdida de vidas humanas o pérdida de propiedades debidas a un fallo de este aparato cuando se utiliza en tareas importantes como salvavidas, vigilancia y rescate o cuando se utiliza con o como una parte de un aparato fabricado por un tercero.
- El uso de accesorios no originales o incompatibles con el equipo podrían provocar una avería, invalidando la garantía.

- Asegúrese de reducir al mínimo el volumen antes de utilizar un auricular o un microauricular, un excesivo volumen puede producir lesiones en el oído.
- No coloque materiales conductores de la electricidad, líquidos o metales al lado del transceptor. Un cortocircuito puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o mal funcionamiento del transceptor.
- Utilice solamente la batería de Ion-litio suministrada con el transceptor.
- No utilice el transceptor si emite humo, ruidos, olores extraños, si se ha caído y se ha dañado, si le ha entrado algún líquido en su interior. Contacte con el Servicio Técnico Autorizado para su comprobación y/o reparación.
- No utilice el transceptor junto a receptores de radio y televisión. Puede provocar interferencias a estos aparatos.
- No utilice el transceptor en ambientes muy húmedos, polvorientos o insuficientemente ventilados.
- No coloque el transceptor sobre una superficie inestable o con vibración.
- No coloque el transceptor junto a fuentes de calor y humedad ni bajo los rayos directos del sol de manera prolongada
- Apague el transceptor cuando no vaya a utilizarlo por un periodo largo de tiempo.

FUNCIONES Y CARACTERISTICAS:

- Modo multinorma.
- Modos FM/AM.
- Alimentación: Batería Ión-Lítio 7.4 V/1800 mAh.
- Potencia de transmisión: 4 W/1 W.
- Pantalla LCD retroiluminada.
- Squelch automático (ASQ).
- Escaneado de canales.
- Transmisión activada por voz (VOX).
- Función de bloqueo de teclado.
- Canal de emergencia (9/19).
- Función de doble escucha (DW).
- Circuito reductor de ruido (NCR).
- Beep del teclado.
- Roger beep.

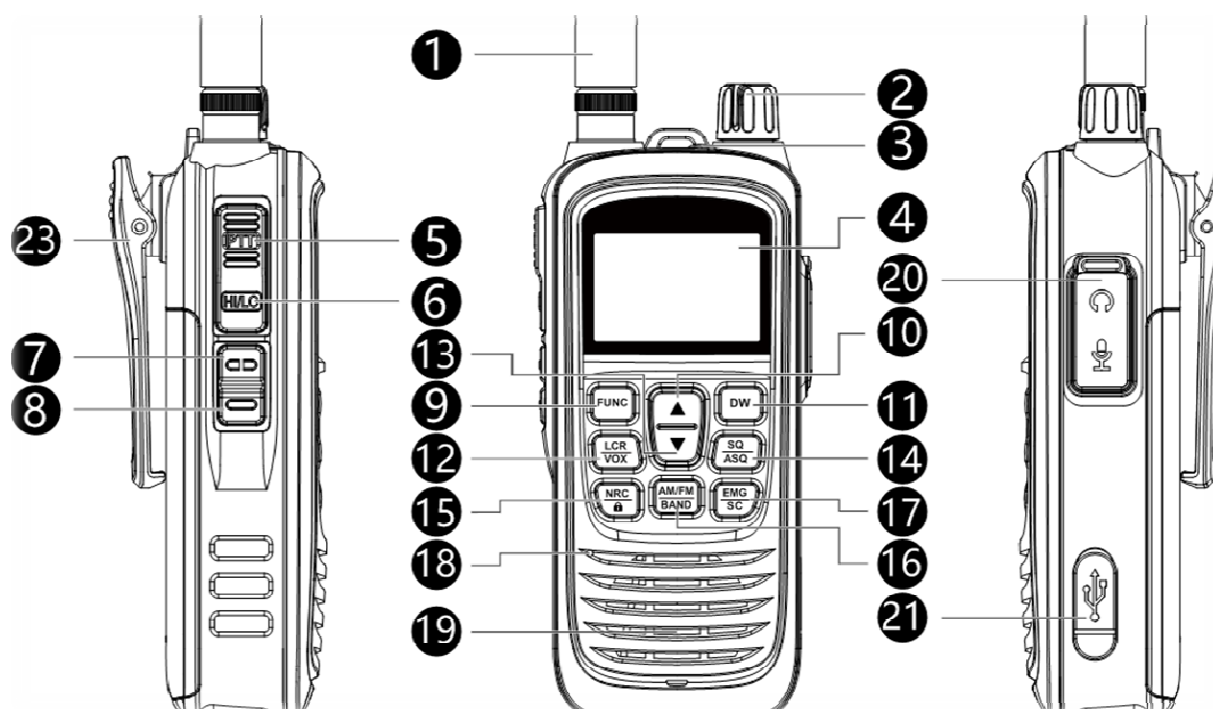
ARTICULOS SUMINISTRADOS:

Compruebe que los siguientes artículos están incluidos en el embalaje:

- Transceptor CB.
- Cable de carga USB-C.
- Alimentador AC/DC.
- Antena.
- Batería Ion-Litio.
- Pinza para el cinturón.
- Manual de instrucciones.

MANDOS Y FUNCIONAMIENTO:

Frontal y laterales:



Inferior:



1. Antena.

Asegúrese siempre de que la antena suministrada está instalada cuando use el transceptor, a menos que esté utilizando el transceptor con el kit de vehículo conectado a la base (24), en cuyo caso debe retirar la antena superior del transceptor.

2. Mando [ON/OFF/Vol]:

Mando de encendido, apagado y ajuste de volumen.

3. LED Indicador de estado:

Se ilumina en verde cuando se recibe una señal y en rojo cuando se transmite una señal o cuando la batería del transceptor se está cargando.

4. Pantalla LCD.

Muestra los ajustes y modo de funcionamiento del transceptor.

5. Pulsador [PTT] (Push-to-Talk):

Pulsar para transmitir y soltar para regresar al modo de recepción.

6. Tecla [HI/LO]:

Pulsar brevemente para seleccionar la potencia de transmisión alta (4 W) o baja (1 W). El modo de baja potencia alargará la duración de la carga de la batería pero el rango de transmisión será menor.

7. Tecla para iluminación:

Mantener pulsada para activar la función de iluminación durante unos segundos cada vez que se pulse una tecla y mantener pulsada de nuevo para desactivar la función.



8. Tecla squelch:

Pulsar brevemente para activar el "Modo monitor", y escuchar todas las señales (incluido el ruido blanco), "RX" aparecerá en la pantalla. Pulse brevemente de nuevo esta tecla para desactivar el "Modo monitor".

9. Tecla [FUNC]:

Pulsar para desplazarse por las opciones del menú y utilice las teclas [UP] / [DW] para cambiar la opción de menú seleccionada. Espere unos segundos para memorizar el ajuste y salir. También puede pulsar repetidamente la tecla [FUNC] hasta regresar al canal actual de funcionamiento.

Dispone de 3 funciones de ajuste:

- Beep del teclado (ON/OFF) : El transceptor emite un tono audible cuando se pulsa cualquier tecla.
- Función VOX (Nivel 1 a 5): Cuando está en la opción VOX, le permite cambiar la sensibilidad de la función de transmisión activada por voz (VOX). El nivel 1 es el más sensible y una voz baja activará la transmisión. El nivel 5 es el menos sensible y se necesitará una voz alta para activar la transmisión.
- Roger Beep (ON/OFF) : Añade un tono al final de cada transmisión.

10. Tecla [▲]:

Pulsar brevemente esta tecla para subir un canal. Mantener pulsada para desplazarse más rápidamente por los canales.

Nota:

- Esta tecla también se utiliza para cambiar las opciones en el menú de ajustes.

11. Tecla [DW] (Doble escucha):

Esta tecla le permite monitorizar dos canales a la vez. Para utilizar esta función, elija el primer canal que desea monitorizar mediante las teclas [▲] y [▼], seguidamente mantenga pulsada la tecla [DW] y cuando el número de canal parpadee seleccione el segundo canal, pulse la tecla [DW] para fijar el segundo canal.

Para monitorizar ambos canales pulse brevemente la tecla [DW]. Para detener la función de doble escucha, vuelva a pulsar brevemente la tecla [DW].

12. Tecla [LCR/VOX]:

Pulsar brevemente para seleccionar el último canal utilizado y pulse de nuevo para regresar al canal actual de operación.

Mantener pulsada para activar y desactivar la función de transmisión activada por voz "VOX". Con la función activada, el transceptor transmitirá automáticamente cuando el micrófono (o accesorio instalado en el conector 20) capte un sonido.

Nota:

- La sensibilidad de la función "VOX" puede ajustarse en el menú de ajustes.

13. Tecla [▼]:

Pulsar brevemente para seleccionar de uno en uno los canales en sentido descendente. Mantener pulsada para seleccionar los canales en sentido descendente más rápidamente.

Nota:

- Esta tecla también se utiliza para cambiar las opciones en el menú de ajustes.

14. Tecla [SQ/ASQ]:

Mantener pulsada la tecla [SQ/ASQ] para cambiar "SQ" o "ASQ", en la pantalla se muestra el tipo de squelch seleccionado. Pulsar brevemente la tecla [SQ/ASQ] para acceder al ajuste del nivel de squelch (SQ) o el nivel de squelch automático (ASQ). Pulsar las teclas [▲] / [▼] para ajustar el nivel y pulse la tecla [SQ/ASQ] para memorizar el ajuste y salir.

Los niveles más bajos permiten escuchar las señales más débiles.

Niveles de squelch (SQ):

0 = Squelch desactivado (se escuchan todas las señales y ruido).

25 = Nivel más alto de squelch (se escuchan sólo las señales más fuertes).

Niveles de squelch automático (ASQ):

1 = Nivel ASQ más bajo (se escuchan las señales débiles pero también posiblemente ruido).

5 = Nivel ASQ más alto (no se escucha ruido sino sólo las señales más fuertes).

15. Tecla [NCR/🔒]:

Pulsar brevemente esta tecla para activar y desactivar el circuito reductor de ruido. Cuando está activado se muestra "NRC" en la pantalla.

Mantener pulsada para activar y desactivar la función de bloqueo del teclado. Cuando la función de bloqueo del teclado está activada, solamente permanece operativo el [PTT].

16. Tecla [AM/FM/BAND]:

Pulsar brevemente esta tecla para seleccionar el modo FM y AM (cuando el modo multinorma permita ambos tipos de modulación).

Mantener pulsada para seleccionar el modo multinorma (consulte el apartado en el que se describe la selección del modo multinorma).

17. Tecla [EMG/SC]:

Con cada pulsación de esta tecla, puede seleccionar el canal 9, el canal 19 y el canal actual de funcionamiento.

Nota:

- La pantalla mostrará “EMG” cuando esté seleccionado el canal de emergencia.

Mantener pulsada esta tecla para activar y desactivar el escaneado de canales. El escaneado se detiene en un canal activo. Puse la tecla [▲] / [▼] para cambiar la dirección del escaneado.

Nota:

- La pantalla mostrará “SC” parpadeando cuando el escaneado está activado.

18. Micrófono:

Hable dirigiéndose al micrófono cuando transmita (a menos que utilice un micrófono externo opcional).

19. Altavoz:

Se desactiva automáticamente cuando se utiliza un auricular externo opcional.

20. Conector de accesorios:

Compatible con microauriculares de 2 pin (Kenwood con cable).

21. Conector de carga USB-C:

Permite cargar la batería del transceptor con un cable de carga USB tipo C estándar. El led indicador de estado se iluminará en rojo durante el proceso de carga y se apagará para indicar que la batería está completamente cargada. Consulte el apartado donde se describe la carga de la batería del transceptor.

23. Pinza para el cinturón.

24. Interfaz para el kit de vehículo:

Permite instalar el kit de vehículo opcional que alimenta y carga la batería del transceptor desde una toma de 12 VDC y permite el uso de una antena externa. Este kit proporcionará un alcance mucho mayor cuando se utilice el transceptor en el interior de un vehículo.

Nota:

- La antena (1) debe retirarse del transceptor cuando se utilice el kit de vehículo.

CARGA DE LA BATERIA:

- 1) Conecte el cable de carga USB-C suministrado al Alimentador AC/DC suministrado o a un cargador USB adecuado capaz de suministrar al menos 5 VDC/1 A.
- 2) Conecte el extremo pequeño USB-C en el conector de carga del transceptor (21).
- 3) El led indicador de estado del transceptor se iluminará en rojo. Si el transceptor está encendido, el indicador del nivel de batería de la pantalla también mostrará que la batería se está cargando.
- 4) La carga completa de la batería tardará aproximadamente 3-4 horas. Cuando el proceso de carga de la batería se haya completado, el led indicador se apagará para confirmar que la batería está completamente cargada.

Alimentador AC/DC con conector USB	Adaptador USB para vehículos	Kit para vehículos
Entrada: 100-240 VAC/50-60 Hz/0.4 A. Salida: 5 VDC/2 A/10 W.	Entrada: 12-24 VDC. Salida: 5 VDC/1 A.	Entrada: Sólo 12 VDC.

Notas:

- La batería también se puede cargar utilizando el kit opcional para vehículos de 12 VDC o el adaptador USB para vehículos de 12 VDC/24 VDC. Para más información, consulte con su vendedor.
- No arroje la batería al fuego y manténgala alejada de fuentes de calor.
- No intente nunca desmontar la batería.
- No cortocircuite los terminales positivo y negativo.
- Utilice únicamente un cargador adecuado.

SELECCION DE LA BANDA DE FRECUENCIAS (MODO MULTINORMA):

Este transceptor JOPIX CB-514 debe programarse y utilizarse exclusivamente en una banda de frecuencias permitida en el país en el que se utilice el equipo. Para programar una banda de frecuencias, siga el siguiente procedimiento:

- 1) Mantenga pulsada la tecla [AM/FM/BAND] hasta que el código ID de la banda de frecuencias parpadee en la pantalla.
- 2) Utilice las teclas [▲] / [▼] para seleccionar el código ID de la banda de frecuencias deseada (véase la tabla siguiente).
- 3) Pulse brevemente la tecla [AM/FM/BAND] para memorizar el ajuste y salir.

Selección UK/EU (Banda de frecuencias "UK"):

Si se ha seleccionado la banda de frecuencias UK, se puede acceder a los 80 canales disponibles para el Reino Unido pulsando brevemente la tecla [AM/FM/BAND] que cambiará entre las bandas de frecuencia UK (FM) → EU (FM) → EU (AM).

Si el transceptor está programado en una banda diferente que permite la operación AM/FM, esta tecla simplemente alternará entre los modos AM y FM.

Tabla de bandas de frecuencia:

Hay disponibles 8 bandas de frecuencia programables, según la siguiente tabla:

BANDA DE FRECUENCIAS CODIGO ID	PAIS	ESPECIFICACIONES (Canales, modos de funcionamiento, potencia Tx)
UK	UK	40 CH FM (canales UK) 40 CH FM (canales CE)
CE	EUROPA	40 CH FM 4 W
EU	EUROPA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
IN	EUROPA	27 CH AM / FM 4 W
DE	ALEMANIA	40 CH FM / AM 4 W 80 CH FM 4 W
I2	ITALIA	34 CH AM / FM 4 W
IO	ITALIA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
PL	POLONIA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Generales:

Rango de frecuencias:	26.565 MHz – 27.99125 MHz (Según el modo multinorma programado). 26.965 MHz – 27.405 MHz (AM/FM) para España.
Nº de canales:	Hasta 80 canales (Según el modo multinorma programado). 40 canales para España.
Temperatura de funcionamiento:	0 °C a +45 °C.
Alimentación:	Batería de Ion-Litio 7.4 V/1800 mAh.
Conector de carga USB:	5 VDC/1 A.
Alimentador AC/DC:	240 VAC/5 VDC.
Dimensiones (alto x ancho x fondo):	152 x 66 x 39 mm (aproximado).
Peso (con batería y antena):	350 g (aproximado).

Receptor:

Sensibilidad:	0.25 µV @ 12 dB.
Salida de audio:	1 W @ 8 Ω.
Rechazo frecuencia imagen:	70 dB.
Rechazo canal adyacente:	60 dB.
Respuesta en frecuencia:	300-3000 Hz.
1ª frecuencia intermedia:	10.7 MHz.
2ª frecuencia intermedia:	450 kHz.

Transmisor:

Error de frecuencia:	±300 Hz.
Potencia de transmisión:	4 W.
Emisiones espúreas:	<4 nW (-54 dBm).
Modulación:	80 % a 90 % (AM).
Desviación:	1.7 kHz – 2.0 kHz (FM).
Impedancia de antena:	50 Ω (desbalanceada).
Consumo:	1.3 A (máximo).

SOLUCION DE PROBLEMAS:

Si tiene problemas con el funcionamiento del transceptor, póngase en contacto con su vendedor o Servicio Técnico Autorizado.

CONDICIONES DE GARANTIA:

Las condiciones de garantía reúnen todos los derechos que tiene el consumidor o usuario de acuerdo con lo dispuesto en la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

Este aparato está garantizado por un periodo de 3 años a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un fallo de fabricación o a un componente defectuoso que suponga la falta de conformidad del producto.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 3 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquirente en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal o reparaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.

La garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible. Su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

Para hacer uso de la garantía es imprescindible entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico Autorizado el aparato averiado junto con sus accesorios y el ticket o factura de compra.

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE

Nosotros: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo	:	TRANSCEPTOR PORTATIL CB-27 FM/AM MULTINORMA
Marca	:	JOPIX
Modelo	:	CB-514
Fabricado por	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabricado en	:	R.P.C.

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo indicado es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

La conformidad del producto se demuestra especialmente mediante el completo cumplimiento de las siguientes normas:

- ETSI EN 300 433 V2.1.1 (2016-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 62311 (2020).

El organismo notificado 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" ha expedido el Certificado de Examen UE de tipo (Modulo B) nº: 23-210669 - 23220669.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), a 5 de Septiembre de 2023.



Jordi Pi Anton, Administrador.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



INFORMATION:

This symbol means that for the use this equipment, administrative authorization or a license granted by the Telecommunication authorities may be necessary. Restrictions can exist for the use in any EU-27 member states, for more information it consults with their salesperson or Telecommunication Authorities.

Member states of the European Union where this equipment may be used:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



This equipment complies with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Once its useful life is finished, it must be recycled or dismantled. Non-recycled electronic products are potentially dangerous for the environment. For more information, please contact your distributor, salesperson or your local or regional administration.

Electronic products that have not been disposed of in this way are potentially dangerous for the environment and public health due to the possible presence of dangerous substances.



This equipment complies with Directive 2017/2102/EU of the European Parliament of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

- This Instruction Manual has been written with the intention of supplying as much information as possible. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. is not responsible for any omissions or any errors in printing or translation.
- It is forbidden the total or partial copy of this Instruction Manual without prior written authorization from PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- EU-Contact:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain).

INTRODUCTION:

- Congratulations for selecting and purchasing our high quality product. This radio includes a number of advanced functions and systems; therefore it is important to carefully read this instruction manual before using the radio. With correct use of this product in accordance with the operating method described in this manual, the product will offer trouble-free use for many years.
- This radio using advanced hardware and software design. It includes a special multistandard programmable circuit, which allows you to program the frequency band and operating mode in compliance with the regulations in the various European countries. Therefore, this product can be used in any country of the European Union.
- Check that the radio is programmed correctly, according to the requirements in the country of use.
- Keep this instruction manual for future reference.
- The manufacturer and/or salesperson decline any responsibility for damages induced from improper, incorrect or imprudent use of the equipment.
- The use of this communications radio's without licence, if required, is in breach of applicable legislation and incurs legal responsibilities. For more information, you should consult your Telecommunications Authorities or your salesperson.
- Improper use of this radio is the sole responsibility of the user.

Notes:

- **The use of radio equipment's may be prohibited in some's areas, follow the restrictions of use.**
- **Follow the requirements of your country for the use this radiocommunications equipment's.**

MAINTENANCE AND SAFETY CAUTIONS:

- Never attempt to open the radio, no user serviceable components inside. Internal modifications or tampering may cause damage to the radio, and modifying its technical specifications will void all warranty rights. If service or repair is required, please contact to an Authorised Service Centre or specialised technician.
- Vehicles are not normally protected during an electrical lightning. The manufacturer, distributor and salesperson will not take responsibility for damage to the radio if it is used with an external antenna during lightning.
- Do not drive a vehicle while handling the radio for your safety; you need use hands-free devices. Some countries prohibit the operation of the radio while driving a vehicle.
- Do not use this radio in close proximity to medical devices, it may cause interferences.
- Keep the radio out of the reach of children.
- Do not use the radio in prohibited areas (on board aircraft, near the operating area of wireless business stations or their repeater stations).
- The manufacturer, distributor and salesperson declines any responsibility for loss of life and/or property due to a failure of this equipment when used to perform important tasks like life-guarding, surveillance, and rescue or due to a failure of this product when used with or as a part of a device made by third parties.
- The use of non-original accessories or incompatible with the equipment could cause damage, invalidating the warranty.
- Be sure to reduce the audio output level to minimum before using an earphone or a headset, excessive audio may damage hearing.
- Do not place conductive materials, such as water or metal in close proximity to the radio. A short-circuit may result in electric shock, fire and/or malfunction.
- Use only the Li-Ion battery pack supplying with the radio.

- Do not use the radio if a strange sound, smoke and or strange odors, when the radio is dropped and damaged, when a liquid penetrated inside. Contact with the Authorized Technical Service for checking and/or repair.
- Do not use the equipment in proximity to a TV or radio. It may cause interference in these devices.
- Do not use the radio in a humid, dusty or insufficiently ventilated place.
- Do not place the radio in an unstable or vibrating surface.
- Do not place the radio in proximity to a heat and humidity source, or in direct sunlight for extended time.
- Turn off the radio when not in use for an extended period of time.

FUNCTIONS & FEATURES:

- Multistandard mode.
- FM/AM modes.
- Power supply: 7.4 V/1800 mAh Li-ion battery pack.
- Transmission output power: 4 W/1 W.
- LCD backlight.
- Automatic squelch (ASQ).
- Channels scan function.
- Voice operated transmission function (VOX).
- Keypad lock function.
- Emergency channel (9/19).
- Dual watch function (DW).
- Noise reduction circuit (NCR).
- Keypad beep function.
- Roger beep function.

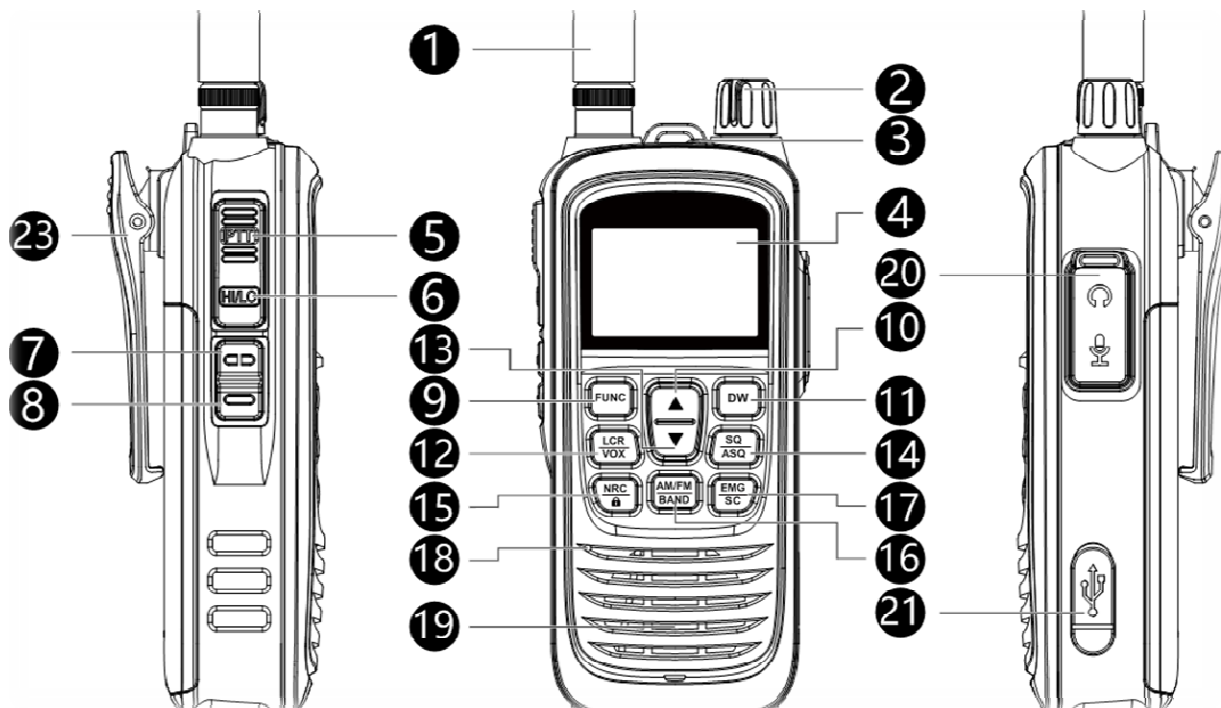
SUPPLIED ARTICLES:

Please check that all the following items are included in the packaging:

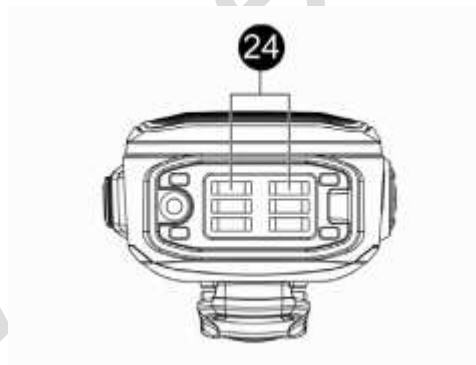
- CB radio.
- USB-C charging cable.
- AC/DC adapter.
- Antenna.
- Li-ion battery pack.
- Belt clip.
- Instruction manual.

CONTROLS AND OPERATION:

Front and side view:



Base view:



1. Antenna:

Always ensure that the supplied antenna is attached when using the radio, unless you are using the radio with the vehicle kit plugged into the base (24), in which case the top antenna must be removed.

2. [ON/OFF/Vol] control:

ON/OFF and volume adjust control.

3. Status LED indicator:

Turns green when a signal is received and red when transmitting or when the transceiver battery is charging.

4. LCD display:

Display the radio settings and operating mode.

5. Push-to-Talk [PTT] key:

Press to transmit and release to return to receive mode.

6. [HI/LO] key:

Short press to select high (4 W) or low (1 W) transmit power. Low power mode will prolong the battery life but the transmission range will be shorter.

7. Backlight key:

Press and hold to turn on the backlight function for a few seconds each time a key is pressed and press and hold again to turn off the function.



8. Squelch key:

Short press to enable the "Monitor mode", and listen to all signals (including white noise), "RX" will appear on the display. Short press this key again to turn off the "Monitor mode".

9. [FUNC] key:

Press to scroll through the menu options and use the [UP] / [DW] keys to change the selected menu option. Wait a few seconds to save the setting and exit. You can also press the [FUNC] key repeatedly until you return to the current operating channel.

There are 3 setting functions:

- Keypad beep (ON/OFF) : The radio emits an audible beep when any key is pressed.
- VOX function (Level 1 to 5): When in VOX mode, this allows you to change the sensitivity of the VOX function. Level 1 is the most sensitive and a low voice will activate the transmission. Level 5 is the least sensitive and a loud voice will be needed to activate the transmission.
- Roger Beep (ON/OFF) : Adds a tone to end of each transmission.

10. [▲] key:

Short press this key to move the channel up by one. Press and hold to scroll up the channels more quickly.

Note:

- This key can also be used to change menu options.

11. Dual watch [DW] key:

This key allows you to monitor two channels at once. To use this function, choose the first channel you wish to monitor using the [▲] and [▼] keys, then press and hold the [DW] key

and when the channel number flashes select the second channel, press the [DW] key to set the second channel.

To monitor both channels, short press the [DW] key. To stop the dual watch function, short press the [DW] key again.

12. [LCR/VOX] key:

Short press to select the last operated channel and press again to return to the current operating channel.

Press and hold to toggle the "VOX" function on and off. With the function is on, the radio will transmit automatically when a sound is picked up by the microphone (or accessory plugged into jack 20).

Note:

- The "VOX" sensitivity function can be changed in the settings menu.

13. [▼] key:

Short press this key to move the channel down by one. Press and hold to scroll down the channels more quickly.

Note:

- This key can also be used to change menu options.

14. [SQ/ASQ] key:

Press and hold the [SQ/ASQ] key to change "SQ" or "ASQ", the LCD shows the selected squelch type. Short press the [SQ/ASQ] key to enter squelch settings level (SQ) or auto-squelch level (ASQ). Press the [▲] / [▼] keys to set the level and press the [SQ/ASQ] key to save the setting and exit.

Lower levels allow weaker signals to be heard.

Squelch (SQ) levels:

0 = Squelch off (hear all signals and noise).

25 = Highest squelch level (hear only the strongest signals).

Auto-squelch (ASQ) levels:

1 = Lowest auto-squelch level (hear weak signals but also maybe noise).

5 = Highest auto-squelch level (hear no noise but only the strongest signals).

15. [NCR/] key:

Short press this key will turn on/off the noise reduction circuit. When turn on, "NRC" is shown on the LCD.

Press and hold to turn on/off the keypad lock function. When the keypad lock function is on, can only usable the [PTT] key.

16. [AM/FM/BAND] key:

Short press this key to switch between FM and AM mode (when multistandard mode allows both modulation modes).

Press and hold to select multistandard mode (consult the setting multistandard mode chapter).

17. [EMG/SC] key:

With each press of this key, you can select channel 9, channel 19 and the current operating channel.

Note:

- The LCD will show “EMG” when select the emergency channel.

Press and hold this key to switch on/off the channel scan. Scanning stops on an active channel. Press the [▲] / [▼] key to change the scan direction.

Note:

- “SC” flashes on the LCD when the scan function is on.

18. Microphone:

Speak into the microphone when transmitting (unless using an optional external microphone).

19. Speaker:

Automatically switch off when an optional external headset is used.

20. Accessory socket:

Compatible with 2 pin headphones (Kenwood wired).

21. USB-C charging socket:

Allow to charge the battery pack of the radio from a standard USB Type-C charging cable. The status LED indicator LED will light red whilst the battery is charging and will turn off to indicate that the battery is fully charged. See the chapter of charging the radio's battery.

23. Belt clip.

24. Vehicle kit interface:

Allow you to attach the optional vehicle kit which powers and charges the radio battery pack from a 12 VDC supply and allows the use of an external antenna. This kit will provide much wider range when using the radio inside a vehicle.

Note:

- The antenna (1) must be removed from the radio when using the vehicle kit.

CHARGING THE BATTERY PACK:

- 1) Plug the supplied USB-C charging cable to the supplied AC/DC adapter or a suitable USB adapter capable of supplying at least 5 VDC/1000 mA.
- 2) Plug the small USB-C end into the charging radio's socket (21).
- 3) The radio status LED indicator will light red. If the radio is powered on, the battery level indicator on the LCD will also show that the battery is charging.

- 4) To fully charge the battery pack will take approximately 3-4 hours. When the battery charging process is complete, the LED indicator will turn off to confirm that the battery pack is fully charged.

Mains USB AC/DC adapter	Vehicle USB adapter	Vehicle kit
Input: 100-240 VAC/50-60 Hz/0.4 A. Output: 5 VDC/2 A/10 W.	Input: 12-24 VDC. Output: 5 VDC/1 A.	Input: 12 VDC only.

Notes:

- The battery pack can also be charged by using the optional 12 VDC vehicle kit or 12 VDC/24 VDC USB vehicle adapters. Consult your salesperson for more information.
- Do not dispose of the battery pack in fire and keep it away from heat sources.
- Never attempt to disassemble the battery pack.
- Do not short-circuit the positive and negative terminals.
- Use only a suitable charger.

FREQUENCY BAND SELECTION (MULTISTANDARD MODE):

This JOPIX CB-514 radio must be programmed and operated only on a frequency band allowed in the country where the equipment is used. To program a frequencies band, follow below procedure:

- 1) Press and hold the [AM/FM/BAND] key until the frequency band ID code flashes on the LCD.
- 2) Use the [▲] / [▼] keys to choose the required frequency band ID code (see table below).
- 3) Short press the [AM/FM/BAND] key to save the setting and exit.

UK/EU selection (“UK” frequency band):

If the UK frequency band has been selected, the 80 available UK channels can be accessed by short pressing the [AM/FM/BAND] key which will change between the UK (FM) → EU (FM) → EU (AM) frequency bands.

If the radio is programmed to a different band that allows AM/FM operation, this key will simply alternate between AM and FM modes.

Frequency band table:

8 programmable frequency bands are available, according to the following table:

FREQUENCY BAND ID CODE	COUNTRY	SPECIFICATIONS (Channels, operating modes, TX power)
UK	UK	40 CH FM (UK channels) 40 CH FM (CE channels)
CE	EUROPE	40 CH FM 4 W
EU	EUROPE	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
IN	EUROPE	27 CH AM / FM 4 W
DE	GERMANY	40 CH FM / AM 4 W 80 CH FM 4 W
I2	ITALY	34 CH AM / FM 4 W
IO	ITALY	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
PL	POLAND	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

General:

Frequency range:	26.565 MHz – 27.99125 MHz (According the multistandard mode setting).
Channels no.:	Up to 80 channels (According the multistandard mode setting).
Operating temperature:	0 °C to +45 °C.
Power supply:	7.4 V/1800 mAh Li-Ion battery pack.
USB charge input:	5 VDC/1 A.
AC/DC adapter:	240 VAC/5 VDC.
Dimensions (H x W x D):	152 x 66 x 39 mm (approx.).
Peso (with battery & antenna):	350 g (approx.).

Receiver:

Sensitivity:	0.25 μ V @ 12 dB.
Audio output:	1 W @ 8 Ω .
Image rejection:	70 dB.
Adjacent channel rejection:	60 dB.
Frequency response:	300-3000 Hz.
1st IF frequency:	10.7 MHz.
2nd IF frequency:	450 kHz.

Transmitter:

Frequency error:	\pm 300 Hz.
RF output power:	4 W.
Spurious emissions:	<4 nW (-54 dBm).
Modulation:	80 % to 90 % (AM).
Deviation:	1.7 kHz – 2.0 kHz (FM).
Antenna impedance:	50 Ω (unbalanced).
Current:	1.3 A (maximum).

TROUBLESHOOTING:

If you have problems with the operation of the radio, please contact your salesperson or Authorized Technical Service.

WARRANTY CONDITIONS:

The warranty conditions comply with all the rights that the consumer or user has in accordance with the provisions of the General Law for the Protection of Consumers and Users. These guarantee conditions are independent of the rights that the consumer or user has against the salesperson derived from the purchase-sale agreement of the equipment.

This radio is warranted for a period of three years to repair any fault or defect free of charge whenever it is due to a manufacturing fault or a defective component that implies the not product conformity.

The warrantee is unique and non-transferable, and cannot be reissued in original or copy. Replacement due to failure of the equipment, any accessory or part of it will not imply an extension of the warranty. In case that the equipment is replaced by a new one, the term will always have at least a guarantee period of six months from delivery, but in no case does a new period of three years begin.

The warranty covers the free replacement of all parts that have defects in the materials and components used in the manufacture and/or assembly of the equipment.

The verification of the accessories is the responsibility of the user at the time of purchase of the equipment.

The warranty does not cover damages caused by accidents, installation and improper use, use of non-original or incompatible accessories, connection to a different voltage specified, or deterioration in the external appearance by normal use or repairs carried out by personnel other than the Authorized Technical Service.

The warranty doesn't cover the equipment and accessories in those that the serial number has been modified, erased or show up illegible.

The warranty doesn't cover the rechargeable batteries neither although these are part of the acquired equipment since they are considered fungible material. Its possible defects should be communicated in a maximum term of 15 counted DAYS starting from the date of purchase of the equipment.

To make use of the warranty it is necessary to deliver the damaged equipment together with its accessories and the ticket or purchase invoice to the salesperson or Authorized Technical Service.

EU STATEMENT OF COMPLIANCE

We: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. I.D. number: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (SPAIN).

Product description:

Equipment	:	MULTISTANDARD FM/AM CB-27 HANDPORTABLE TRANSCIVER
Brand	:	JOPIX
Model	:	CB-514
Manufacturer	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Made in	:	P.R.C.

Declare under our sole responsibility that the named equipment it's conforms to the provisions of the Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

The product conformity is especially evidenced by full compliance with the following standards:

- ETSI EN 300 433 V2.1.1 (2016-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 62311 (2020).

The notified body 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" has issued the EU-Type Examination (Module B) Certificate number: 23-210669 - 23220669.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain), 5 September 2023.



Jordi Pi Anton, CEO-General Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



INFORMATIONS :

Ce symbole indique que pour l'usage de cet équipement une autorisation administrative peut se révéler nécessaire ou une licence délivrée par les autorités de régulation des télécommunications. Des restrictions d'usage sont possibles dans certains États membres de l'Union européenne des 27. Pour en savoir plus veuillez vous rapprocher de votre vendeur ou des autorités de régulation des télécommunications. L'utilisation de cet équipement est gratuite en Espagne. États membres de l'Union Européenne où l'équipement peut être utilisé :

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Cet appareil est conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une fois l'appareil en fin de vie, il doit être recyclé ou démantelé. Les équipements électroniques non recyclés sont potentiellement dangereux pour l'environnement. Pour en savoir plus, veuillez contacter votre distributeur, votre vendeur ou votre administration locale ou régionale.

Les équipements électroniques qui n'ont pas fait l'objet d'une collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé publique à cause de la présence possible de substances dangereuses.



Cet appareil est conforme à la Directive 2017/2102/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2017, modifiant la Directive 2011/65/UE sur les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

- Ce manuel d'utilisation a été conçu en s'efforçant de fournir le maximum de détails sur les explications décrites. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. ne peut être tenu responsable d'une quelconque omission ni des erreurs d'impression ou de traduction.
-
- La reproduction totale ou partielle de ce manuel d'utilisation est interdite sans autorisation écrite préalable de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
-
- Contacter l'entreprise dans l'Union européenne :
- PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerg, 2. Nave 12. Polígono Industrial El Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelone (ESPAGNE).

INTRODUCTION :

- Merci d'avoir sélectionné et acheté notre produit de haute qualité. Cet émetteur-récepteur inclut un certain nombre de fonctionnalités et de systèmes avancés, il est donc important de lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'émetteur-récepteur. Une utilisation correcte de ce produit conformément au mode de fonctionnement décrit dans ce manuel, permettra d'utiliser le produit sans problème pendant de nombreuses années.

- Cet émetteur-récepteur utilise une conception matérielle et logicielle avancée. Il comprend un circuit programmable multistandard spécial, qui vous permet de programmer la bande de fréquences et le mode de fonctionnement conformément aux réglementations en vigueur dans les différents pays européens. Par conséquent, ce produit peut être utilisé dans n'importe quel pays de l'Union européenne.

- Vérifiez que l'équipement est programmé correctement, conformément aux exigences en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure.

- Le fabricant et/ou le vendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une utilisation inappropriée, incorrecte ou imprudente de l'équipement.

- Si vous utilisez cet émetteur-récepteur de communications sans la licence nécessaire, vous enfreignez la législation en vigueur et vous engagez vos responsabilités sur le plan juridique. Pour plus d'informations, contactez les autorités des télécommunications ou votre vendeur.

- L'usage inadapté de cet équipement est de la responsabilité exclusive du propriétaire du dit équipement.

Remarques :

- **L'usage d'un émetteur-récepteur de radio peut être interdit sur certains sites ou dans certains lieux, respectez les restrictions d'usage.**

- **Respectez les normes locales en ce qui concerne l'usage d'équipement de radiocommunications.**

MAINTENANCE ET MESURES DE SÉCURITÉ :

- N'essayez jamais d'ouvrir l'émetteur-récepteur, car il ne contient aucun composant à réparer par l'utilisateur. Les modifications ou manipulations internes peuvent endommager l'appareil, et la modification de ses spécifications techniques annulera tous les droits de garantie. Si vous avez besoin d'un service technique ou d'une réparation de l'appareil, contactez un service technique agréé ou un technicien spécialisé.

- Les véhicules ne sont normalement pas protégés pendant une tempête avec activité électrique (éclairs). Le fabricant, le distributeur et le vendeur ne sont pas responsables des dommages causés à l'émetteur-récepteur s'il est utilisé avec une antenne externe pendant ces tempêtes.

- Pour votre sécurité, n'utilisez pas et ne manipulez pas l'équipement lorsque vous conduisez un véhicule ; utilisez des dispositifs mains libres. Dans de nombreux pays, il est interdit d'utiliser un émetteur-récepteur radio en conduisant.

- N'utilisez pas cet émetteur-récepteur près d'appareils médicaux, cela peut provoquer des interférences.

- Tenez l'émetteur-récepteur hors de portée des enfants.

- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans des lieux publics (à bord des avions, dans les aéroports, dans les ports, ou près des zones d'activité des centres d'affaire sans fil ou de leurs stations répétitrices).

- Le fabricant, le distributeur et le vendeur ne sont pas responsables en cas de perte de vies humaines ou de dégâts matériels liés à un dysfonctionnement de cet appareil quand il est utilisé lors de missions importantes comme les sauvetages, la surveillance ou quand il est utilisé avec ou en tant que partie d'un appareil fabriqué par un tiers.

- L'usage d'accessoires non d'origine ou incompatibles avec l'équipement pourrait entraîner une défaillance, qui annule la garantie.

- Assurez-vous de réduire le volume au minimum avant d'utiliser un écouteur ou un casque micro. Un volume excessif peut endommager les oreilles.
- Ne placez pas de matériaux conducteurs d'électricité, liquides ou métalliques à côté de l'émetteur-récepteur. Un court-circuit peut provoquer des décharges électriques, un incendie et/ou un dysfonctionnement de l'émetteur-récepteur.
- Utilisez uniquement la batterie au lithium-ion fournie avec l'émetteur-récepteur.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur s'il dégage de la fumée, des bruits, des odeurs étranges, s'il est tombé et s'il est endommagé, ou si du liquide s'est infiltré à l'intérieur. Contactez le Service Technique pour le faire vérifier et/ou réparer.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur près de récepteurs de radio et de télévision. Cela peut provoquer des interférences avec ces appareils.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans des environnements très humides, poussiéreux ou insuffisamment ventilés.
- N'installez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable ou avec des vibrations.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur à proximité de sources de chaleur ou d'humidité ou sous la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Éteignez l'émetteur-récepteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES :

- Mode multistandard.
- Modes FM/AM.
- Alimentation : Batterie Lithium-Ion 7,4 V/1800 mAh.
- Puissance de transmission : 4 W/1 W.
- Écran LCD rétroéclairé.
- Squelch automatique (ASQ).
- Balayage des canaux.
- Transmission à commande vocale (VOX).
- Fonction de verrouillage du clavier.
- Canal d'urgence (9/19).
- Fonction de double écoute (DW).
- Circuit de réduction du bruit (NCR).
- Bip du clavier.
- Roger beep.

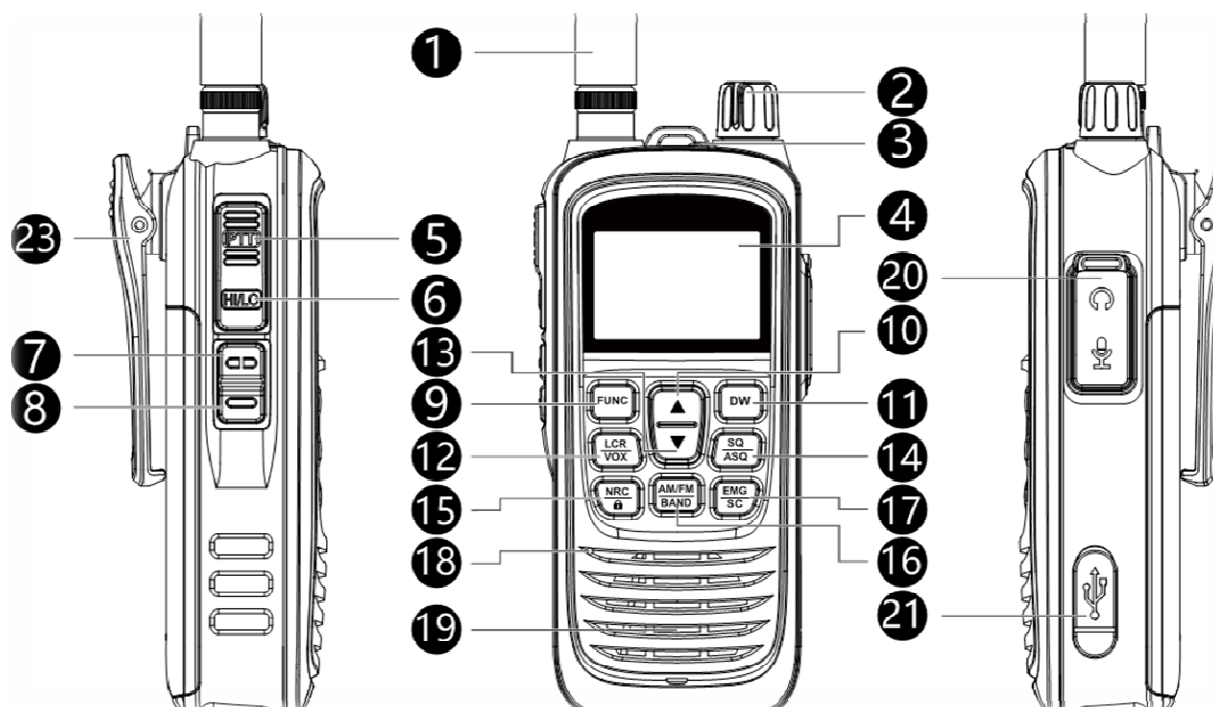
ARTICLES FOURNIS :

Vérifiez que les éléments suivants sont inclus dans l'emballage :

- Émetteur-récepteur CB.
- Batterie au lithium-ion.
- Câble de recharge USB-C.
- Clip de ceinture.
- Câble AC/DC.
- Guide d'utilisation.
- Antenne.

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT :

Avant et côtés :



En bas :



1. Antenne.

Assurez-vous toujours que l'antenne fournie est installée lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur, sauf si vous utilisez l'émetteur-récepteur avec le kit véhicule connecté à la base (24), auquel cas vous devez retirer l'antenne supérieure de l'émetteur-récepteur.

2. Commande [ON/OFF/Vol] :

Contrôle marche/arrêt et réglage du volume.

3. Led indicateur d'état :

Il s'allume en vert lorsqu'un signal est reçu et en rouge lorsqu'un signal est transmis ou lorsque la batterie de l'émetteur-récepteur est en charge

4. Écran LCD.

Affiche les paramètres et le mode de fonctionnement de l'émetteur-récepteur.

5. Bouton PTT (Push-To-Talk) :

Appuyez pour transmettre et relâchez pour revenir en mode réception.

6. Touche [HI/LOJ] :

Appuyez brièvement pour sélectionner une puissance de transmission élevée (4 W) ou faible (1 W). Le mode basse consommation prolongera la durée de vie de la batterie, mais la portée de transmission sera plus courte.

7. Touche pour l'éclairage :

Maintenez la touche enfoncée pour activer la fonction d'éclairage pendant quelques secondes à chaque fois que vous appuyez sur une touche, puis maintenez-la enfoncée pour désactiver la fonction.



8. Touche squelch :

Appuyez brièvement pour activer le « Mode moniteur » et écoutez tous les signaux (y compris le bruit blanc), « RX » apparaîtra à l'écran. Appuyez à nouveau brièvement sur cette touche pour désactiver le « Mode moniteur ».

9. Touche [FUNC] :

Appuyez pour parcourir les options du menu et utilisez les touches [UP]/[DW] pour modifier l'option de menu sélectionnée. Patientez quelques secondes pour mémoriser le réglage et quittez. Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur la touche [FUNC] jusqu'à ce que vous reveniez au canal de fonctionnement actuel.

Il dispose de 3 fonctions de réglage :

- Bip du clavier (ON/OFF)  : L'émetteur-récepteur émet une tonalité sonore lorsqu'une touche est enfoncée.
- Fonction VOX (niveaux 1 à 5) : Lorsque vous êtes dans l'option VOX, elle vous permet de modifier la sensibilité de la fonction de transmission à commande vocale (VOX).
- Le niveau 1 est le plus sensible et une voix basse activera la transmission. Le niveau 5 est le moins sensible et une voix forte sera nécessaire pour activer la transmission.
- Roger Beep (ON/OFF)  : Ajoute une tonalité à la fin de chaque diffusion.

10. Touche [▲]:

Appuyez brièvement sur cette touche pour changer de canal vers le haut. Maintenez le doigt enfoncé sur la touche pour passer plus rapidement d'un canal à l'autre.

Remarque :

- Cette touche est également utilisée pour modifier les options du menu des paramètres.

11. Touche [DW] (double écoute) :

Cette touche vous permet de surveiller deux canaux en même temps. Pour utiliser cette fonction, choisissez le premier canal que vous souhaitez surveiller à l'aide des touches [▲] et [▼], puis maintenez la touche [DW] enfoncée et lorsque le numéro de canal clignote, sélectionnez le deuxième canal, appuyez sur la touche [DW] pour régler le deuxième canal. Pour contrôler les deux canaux, appuyez brièvement sur la touche [DW]. Pour arrêter la fonction de double écoute, appuyez de nouveau brièvement sur la touche [DW].

12. Touche [LCR/VOX]:

Appuyez brièvement pour sélectionner le dernier canal utilisé, puis appuyez à nouveau pour revenir au canal de fonctionnement actuel.

Maintenez la touche enfoncée pour activer et désactiver la fonction de transmission vocale « VOX ». Lorsque la fonction est activée, l'émetteur-récepteur émet automatiquement lorsque le microphone (ou l'accessoire installé dans le connecteur 20) capte le son.

Remarque :

- La sensibilité de la fonction «VOX» peut être réglée dans le menu des paramètres.

13. Touche [▼]:

Appuyez brièvement pour sélectionner les canaux un par un dans le sens descendant. Maintenez la touche enfoncée pour sélectionner plus rapidement les chaînes vers le bas.

Remarque :

- Cette touche est également utilisée pour modifier les options du menu des paramètres.

14. Touche [SQ/ASQ]:

Maintenez la touche [SQ/ASQ] enfoncée pour changer « SQ » ou « ASQ », l'écran affiche le type de squelch sélectionné. Appuyez brièvement sur la touche [SQ/ASQ] pour accéder au réglage du niveau de squelch (SQ) ou du niveau de squelch automatique (ASQ).

Appuyez sur les touches [▲]/[▼] pour régler le niveau et sur la touche [SQ/ASQ] pour mémoriser le réglage et quitter.

Les niveaux inférieurs vous permettent d'entendre les signaux les plus faibles.

Niveaux de squelch (SQ) :

0 = Squelch désactivé (tous les signaux et bruits sont entendus).

25 = Niveau de silence le plus élevé (seuls les signaux les plus forts sont entendus).

Niveaux de squelch automatiques (ASQ) :

1 = Niveau ASQ inférieur (vous pouvez entendre des signaux faibles mais aussi éventuellement du bruit).

5 = Niveau ASQ le plus élevé (aucun bruit n'est entendu, seuls les signaux les plus forts).

15. Touche [NCR/]:

Appuyez brièvement sur cette touche pour activer et désactiver le circuit de réduction du bruit. Lorsqu'il est activé, « NRC » s'affiche à l'écran.

Maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage du clavier. Lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée, seul le [PTT] reste opérationnel.

16. Touche [AM/FM/BAND]:

Appuyez brièvement sur cette touche pour sélectionner les modes FM et AM (lorsque le mode multistandard autorise les deux types de modulation).

Maintenez la touche enfoncée pour sélectionner le mode multistandard (voir la section qui décrit la sélection du mode multistandard).

17. Touche [EMG/SC]:

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous pouvez sélectionner le canal 9, le canal 19 et le canal de fonctionnement actuel.

Remarque :

- L'écran affiche « EMG » lorsque le canal d'urgence est sélectionné.

Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver le balayage des canaux. Le balayage s'arrête sur un canal actif. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour modifier la direction du balayage.

Remarque :

- L'écran affichera « SC » clignotant lorsque le balayage est activé.

18. Microphone :

Parlez dans le microphone lorsque vous transmettez (sauf si vous utilisez un microphone externe en option).

19. Haut-parleur :

Il est automatiquement désactivé lorsque des écouteurs externes en option sont utilisés.

20. Connecteur pour accessoires :

Compatible avec les écouteurs à 2 broches (Kenwood avec câble).

21. Câble de charge USB-C :

Il vous permet de charger la batterie de l'émetteur-récepteur à l'aide d'un câble de charge USB Type-C standard. Le led indicateur d'état s'allume en rouge pendant le processus de charge et s'éteint pour indiquer que la batterie est complètement chargée. Consultez la section qui décrit le chargement de la batterie de l'émetteur-récepteur.

23. Clip de ceinture.

24. Interface pour le kit du véhicule :

Il vous permet d'installer le kit de véhicule en option qui alimente et recharge la batterie de l'émetteur-récepteur à partir d'une prise 12 VDC et permet l'utilisation d'une antenne externe. Ce kit fournira une portée beaucoup plus grande lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur à l'intérieur d'un véhicule.

Remarque :

- L'antenne (1) doit être retirée de l'émetteur-récepteur lors de l'utilisation du kit véhicule.

RECHARGE DE LA BATTERIE :

- 1) Branchez le câble de charge USB-C fourni au câble AC/DC fourni ou à un chargeur USB approprié capable de fournir au moins 5 VDC/1 A.
- 2) Branchez la petite extrémité USB-C dans le connecteur de charge (21) de l'émetteur-récepteur.
- 3) Le voyant rouge de l'état de l'émetteur-récepteur s'allume en rouge. Si l'émetteur-récepteur est allumé, l'indicateur de niveau de batterie affiché à l'écran indique également que la batterie est en charge.
- 4) Il faudra environ 3 à 4 heures pour charger complètement la batterie. Lorsque le processus de charge de la batterie est terminé, le voyant LED s'éteint pour confirmer que la batterie est complètement chargée.

Câble AC/DC avec connecteur USB	Adaptateur USB pour véhicules	Kit pour véhicules
Entrée : 100-240 VAC/50-60 Hz/0.4 A. Sortie : 5 VDC/2 A/10 W.	Entrée : 12-24 VDC. Sortie : 5 VDC/1 A.	Entrée : 12 VDC. uniquement.

Remarques :

- **La batterie peut également être chargée à l'aide du kit optionnel pour les véhicules 12 VDC ou de l'adaptateur USB pour les véhicules 12 VDC/24 VDC. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre vendeur.**
- **Ne jetez pas la batterie dans un feu et éloignez-la des sources de chaleur.**
- **N'essayez jamais de démonter la batterie.**
- **Ne court-circuitez pas les bornes positive et négative.**
- **Utilisez uniquement un chargeur adapté.**

SÉLECTION DE BANDE DE FRÉQUENCE (MODE MULTISTANDARD) :

Cet émetteur-récepteur JOPIX CB-514 doit être programmé et utilisé uniquement dans une bande de fréquences autorisée dans le pays où l'équipement est utilisé. Pour programmer une bande de fréquences, suivez la procédure ci-dessous :

- 1) Maintenez la touche [AM/FM/BAND] enfoncée jusqu'à ce que le code d'identification de la bande de fréquences clignote à l'écran.
- 2) Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le code d'identification de la bande de fréquence souhaitée (voir le tableau ci-dessous).
- 3) Appuyez brièvement sur la touche [AM/FM/BAND] pour mémoriser le réglage et quitter.

Sélection Royaume-Uni/UE (bande de fréquences « UK ») :

Si la bande de fréquences britannique a été sélectionnée, les 80 canaux disponibles pour le Royaume-Uni sont accessibles en appuyant brièvement sur la touche [AM/FM/BAND], qui permet de basculer entre les bandes de fréquences UK (FM) -> EU (FM) -> EU (AM).

Si l'émetteur-récepteur est programmé sur une bande différente qui permet le fonctionnement AM/FM, cette touche permet simplement de passer du mode AM au mode FM.

Tableau des bandes de fréquences :

8 bandes de fréquence programmables sont disponibles, selon le tableau suivant :

BANDE DE FRÉQUENCE CODE ID	PAYS	CARACTÉRISTIQUES (Canaux, modes de fonctionnement, puissance Tx)
UK	UK	40 canaux FM (canaux britanniques) 40 canaux FM (canaux CE)
CE	EUROPE	40 canaux FM 4 W
EU	EUROPE	40 canaux FM 4 W – 40 CH AM 4 W
IN	EUROPE	27 canaux AM / FM 4 W
DE	ALLEMAGNE	40 canaux FM / AM 4 W 80 canaux FM 4 W
I2	ITALIE	34 canaux AM / FM 4 W
IO	ITALIE	40 canaux FM 4 W – 40 CH AM 4 W
PL	POLOGNE	40 canaux FM 4 W – 40 CH AM 4 W

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Généralités :

Gamme de fréquences :	26.565 MHz – 27.99125 MHz (Selon le mode multistandard programmé). 26.965 MHz – 27.405 MHz (AM/FM) pour l'Espagne.
N° des canaux :	Jusqu'à 80 canaux (Selon le mode multistandard programmé). 40 canaux pour l'Espagne.
Température de fonctionnement :	0 °C à +45 °C.
Alimentation :	Batterie Li-ion 7.4 V/1800 mAh.
Câble de charge USB :	5 VDC/1 A.
Câble AC/DC :	240 VAC/5 VDC.
Dimensions (H x L x P) :	152 x 66 x 39 mm (environ).
Poids (avec batterie et antenne) :	350 g (environ).

Récepteur :

Sensibilité :	0.25 µV @ 12 dB.
Sortie audio :	1 W @ 8 Ω.
Rejet de la fréquence image : Rejet du canal adjacent :	70 dB. 60 dB.
Réponse de fréquence :	300-3000 Hz.
1 § fréquence intermédiaire :	10.7 MHz.
2- fréquence intermédiaire :	450 kHz.

Émetteur :

Erreur de fréquence :	±300 Hz.
Puissance de transmission :	4 W.
Émissions parasites :	<4 nW (-54 dBm).
Modulation :	80 % à 90 % (AM).
Déviation :	1.7 kHz – 2.0 kHz (FM).
Impédance de l'antenne :	50 Ω (asymétrique). 1.3 A (maximum).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

Si vous rencontrez des difficultés avec le fonctionnement de l'émetteur-récepteur, veuillez contacter votre vendeur ou le Service Technique.

CONDITIONS DE GARANTIE:

Les conditions de garantie comprennent tous les droits dont dispose le consommateur ou l'utilisateur conformément aux dispositions de la loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs. Ces conditions de garantie sont indépendantes des droits que le consommateur ou l'utilisateur possède à l'encontre du vendeur découlant du contrat de vente de l'appareil.

L'appareil est garanti pendant une période de 3 ans pour réparer gratuitement toute panne ou défaut à condition qu'il soit dû à un défaut de fabrication ou à un composant défectueux qui implique le défaut de conformité du produit.

La garantie est unique et non transférable et ne peut être réémise en original ou en copie. Le remplacement de l'appareil, d'un accessoire ou d'une partie de l'appareil en raison d'un défaut n'implique pas une extension de la garantie. Dans le cas où l'appareil est remplacé par un nouveau, le terme aura toujours au moins une période de 6 mois de garantie à partir de la livraison, mais en aucun cas commence une nouvelle période de 3 ans.

La garantie couvre le remplacement et l'échange gratuit de toutes les pièces défectueuses dans les matériaux et les composants utilisés dans la fabrication et/ou l'assemblage de l'appareil.

Il est de la responsabilité de l'acheteur de vérifier les accessoires au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie ne couvre pas les éventuelles pannes causées par des accidents, une installation et une utilisation incorrectes, l'utilisation d'accessoires non originaux ou incompatibles, le branchement à une tension différente de celle spécifiée, ni les réclamations dues à la détérioration de l'aspect extérieur due à une utilisation normale ou à des réparations effectuées par du personnel extérieur au Service Technique Officiel. La garantie sera annulée sur les appareils et accessoires dont le numéro de série a été modifié, effacé ou est illisible.

La garantie ne couvre pas les piles rechargeables, même si elles font partie de l'équipement acheté, car elles sont considérées comme du matériel fongible. Son éventuelle détérioration doit être communiquée dans un délai maximum de QUINZE JOURS à compter de la date d'achat de l'équipement.

Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de remettre l'appareil défectueux avec ses accessoires et la documentation suivante à l'établissement du vendeur ou au service technique officiel:

1. La facture d'achat ou le reçu original.
2. Description du ou des défauts constatés.

Conservez la facture ou le ticket d'achat de l'appareil pendant toute la durée de la garantie.

DECLARATION DE CONFORMITÉ UE

Qui sommes-nous?: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAGNE).

Description du produit:

Équipement: CB-27 ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF MULTISTANDARD FM/AM
Marque: JOPIX
Modèle: CB-514
Fabriqué par: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabriqué en: R.P.C.

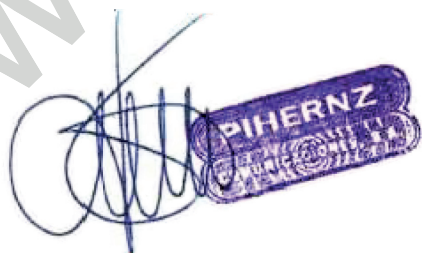
Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'équipement indiqué est conforme aux dispositions de la Directive 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres sur la commercialisation d'équipements radioélectriques, transposée dans la législation espagnole par le Décret royal 188/2016 et abrogeant la Directive 1999/05 CE.

La conformité du produit apparaît particulièrement au travers du respect total des normes suivantes :

- ETSI EN 300 433 V2.1.1 (2016-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 62311 (2020).

L'organisme notifié 0700 « PHOENIX TESTLAB GmbH » a expédié le Certificat d'Examen UE de type (Module B) n° : 23-210669 - 23220669.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelone (Espagne), le 5 septembre 2023.



Jordi Pi Antón. Administrateur
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



IIINFORMAÇÃO:

Este símbolo indica que pode ser necessária, para a utilização deste equipamento, uma autorização administrativa ou licença concedida pelas autoridades competentes em matéria de Telecomunicações. Podem existir restrições à sua utilização em qualquer Estado-membro da UE-27; para mais informações, consulte o seu vendedor ou as autoridades responsáveis pelas telecomunicações. Este equipamento é de utilização livre em Espanha. Estados-membros da União Europeia onde a utilização deste equipamento é permitida:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE). Uma vez terminada a sua vida útil, deve ser reciclado ou desmantelado. Os produtos eletrónicos não reciclados são potencialmente perigosos para o meio ambiente. Para mais informações, pode entrar em contacto com o seu distribuidor ou vendedor, ou com a administração local ou regional.

Os produtos eletrónicos que não tenham sido objeto de recolha seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para a saúde pública, devido à possível existência de substâncias perigosas.



Este aparelho encontra-se em conformidade com a Diretiva 2017/2102/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 15 de novembro de 2017, através da qual se modifica a Diretiva 2011/65/UE relativamente às restrições da utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instruções foi elaborado com o objetivo de disponibilizar informações descritas com o maior detalhe possível. A PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A não se responsabiliza por qualquer eventual omissão, bem como erros de impressão ou de tradução.
- A reprodução total ou parcial do presente Manual de Instruções, sem autorização prévia por escrito da PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A, é proibida.
- Empresa de contacto na União Europeia:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerg, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha).

INTRODUÇÃO:

- Agradecemos-lhe por ter selecionado e adquirido o nosso produto de alta qualidade. Este transceptor inclui uma série de funções e sistemas avançados; como tal, é importante ler atentamente este manual de instruções antes de o poder utilizar. Com a utilização correta deste produto, de acordo com o método de funcionamento descrito neste manual, o produto oferecerá uma utilização sem problemas durante muitos anos.
- Este transceptor utiliza um design avançado de hardware e software. Inclui um circuito especial programável multinorma, o que lhe permite programar a banda de frequências e modo de funcionamento conforme a legislação em vigor nos diferentes países europeus. Como tal, este produto pode ser utilizado em qualquer país da União Europeia.
- Verifique se o equipamento está corretamente programado e em conformidade com os requisitos exigíveis no país de utilização.
- Conserve este manual para futura consulta.
- O fabricante e/ou vendedor rejeitam qualquer responsabilidade por danos decorrentes da utilização indevida, incorreta ou imprudente do equipamento.
- A utilização deste transceptor de comunicações sem a licença necessária constitui uma violação da legislação em vigor, incorrendo em responsabilidades jurídicas. Para mais informações, consulte as Autoridades de Telecomunicações ou o seu vendedor.
- A utilização indevida deste equipamento é da responsabilidade exclusiva do respetivo proprietário.

Notas:

- **A utilização de um transceptor de rádio pode ser proibida em determinados recintos ou lugares; respeite as restrições de utilização.**
- **Cumpra as normas locais referentes à utilização de equipamentos de radiocomunicação.**

MANUTENÇÃO E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Nunca tente abrir o transceptor. No interior não há componentes que o utilizador possa reparar. Modificações ou manipulações internas podem causar danos no aparelho, e modificar as suas especificações técnicas anulará todos os direitos de garantia. Se for necessária assistência técnica ou reparação do aparelho, dirija-se a um Serviço Técnico Autorizado ou técnico especializado.
- Normalmente, os veículos não se encontram protegidos durante uma trovoadas (relâmpagos). O fabricante, distribuidor e vendedor não se responsabilizam por danos no transceptor em caso de utilização com uma antena externa durante tais tempestades.
- Para sua segurança, não utilize nem manipule o equipamento quando estiver a conduzir um veículo. Utilize dispositivos mãos livres. Em muitos países, é proibido utilizar um transceptor de rádio durante a condução de um veículo.
- Não utilize este transceptor junto de aparelhos médicos, já que pode causar interferências.
- Mantenha o transceptor fora do alcance das crianças.
- Não utilize o transceptor em lugares onde tal seja proibido (a bordo de aeronaves, perto da zona de funcionamento de estações sem fios de empresas ou das respetivas estações repetidoras).
- O fabricante, distribuidor e vendedor não são responsáveis, em caso de perda de vidas humanas ou de propriedade devido a uma falha deste aparelho, se o mesmo for utilizado em tarefas importantes, como operações de salvamento, vigilância e resgate, ou se for utilizado em conjunto com ou como peça de um aparelho fabricado por terceiros.
- A utilização de acessórios não originais ou incompatíveis com o equipamento poderão provocar uma avaria, anulando a garantia.

- Certifique-se de reduzir, para o mínimo possível, o volume antes de utilizar um auricular ou microauricular; um volume excessivo pode produzir lesões no ouvido.
- Não coloque materiais condutores de eletricidade, líquidos ou metais ao lado do transceptor. Um curto-circuito pode provocar descargas elétricas, incêndios e/ou o mau funcionamento do transceptor.
- Utilize apenas a bateria de íão-lítio fornecida com o transceptor.
- Não utilize o transceptor se libertar fumo, ruídos, odores estranhos, se tiver caído e estiver danificado ou se tiver entrado algum líquido no interior. Se for necessário inspecionar e/ou reparar o transceptor, contacte o Serviço de Manutenção Técnica.
- Não utilize o rádio na proximidade de recetores de rádio e televisão. Se o fizer, poderá provocar interferências com tais aparelhos.
- Não utilize o transceptor em ambientes muito húmidos, poeirentos ou insuficientemente ventilados.
- Não coloque o transceptor numa superfície instável ou com vibrações.
- Não coloque o transceptor na proximidade de fontes de calor e humidade, nem em locais com exposição direta à radiação solar de forma prolongada.
- Se não utilizar o transceptor por períodos prolongados, desligue-o da corrente.

FUNÇÕES E CARACTERÍSTICAS:

- Modo multinorma.
- Modos FM/AM.
- Alimentação: Bateria lão-Lítio 7.4 V/1800 mAh.
- Potência de transmissão: 4 W/1 W.
- Ecrã LCD com retro-iluminação.
- Squelch automático (ASQ).
- Pesquisa de canais.
- Transmissão ativada por voz (VOX).
- Função de bloqueio do teclado.
- Canal de emergência (9/19).
- Função de escuta dupla (DW).
- Circuito redutor de ruído (NCR).
- “Beep” do teclado.
- Roger beep.

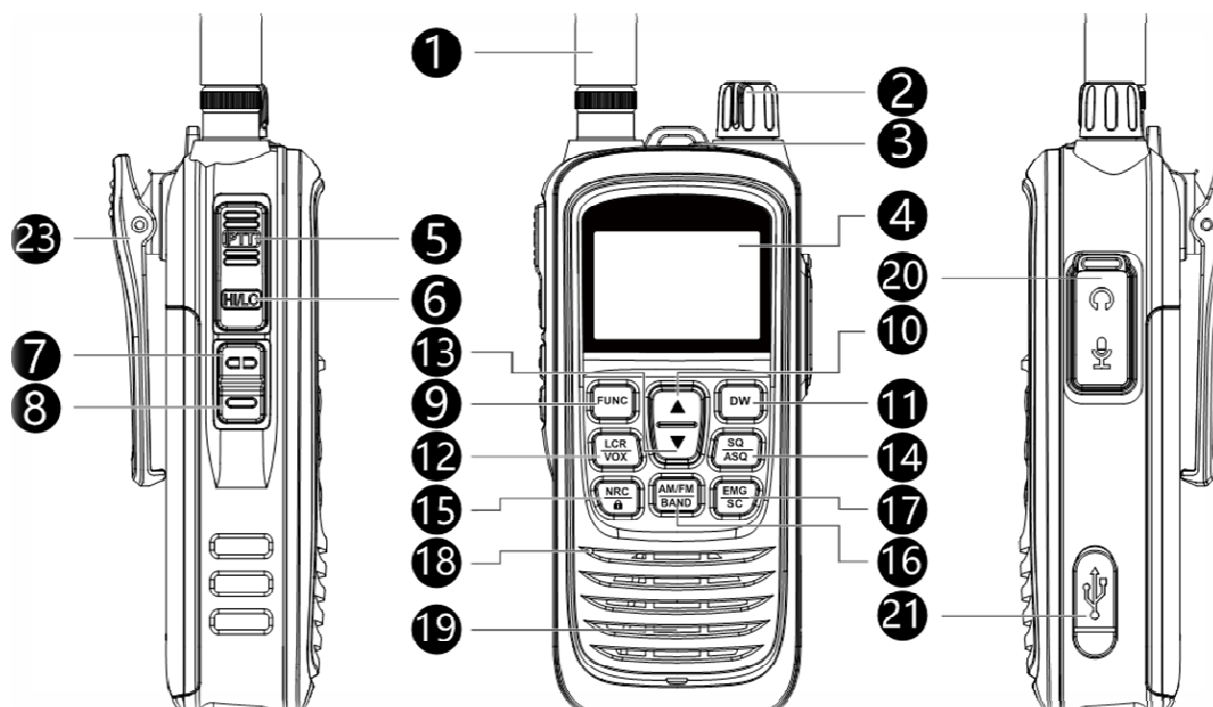
ARTIGOS INCLUÍDOS:

Verifique se os seguintes artigos estão incluídos na embalagem.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| ● Transceptor CB. | ● Bateria lão-Lítio. |
| ● Cabo de carregamento USB-C. | ● Clip para cinto. |
| ● Alimentador AC/DC. | ● Manual de Instruções. |
| ● Antena. | |

COMANDOS E FUNCIONAMENTO:

Frente e laterais:



Inferior:



1. Antena.

Certifique-se sempre de que a antena fornecida está instalada quando utilizar o transceptor, a menos que esteja a utilizar o transceptor com o kit do veículo ligado à base (24), caso em que deve retirar a antena superior do transceptor.

2. Comando [ON/OFF/Vol]:

Comando de ligado, desligado e ajuste de volume.

3. LED Indicador de estado:

Acende-se a verde quando se recebe um sinal e a vermelho quando se transmite um sinal, ou quando a bateria do transceptor estiver a ser carregada

4. Ecrã LCD.

Indica os ajustes e o modo de funcionamento do transceptor.

5. Botão [PTTI (Push-to-Talk):

Premir para transmitir e soltar para regressar ao modo de receção.

6. Tecla [HI/LO]:

Premir brevemente para seleccionar a potência de transmissão alta (4 W) ou baixa (1 W). O modo de baixa potência prolongará a duração da carga da bateria, mas o intervalo de transmissão será menor.

7. Tecla de iluminação:

Manter premida para ativar a função de iluminação durante alguns segundos sempre que premir uma tecla, e manter premida novamente para desativar a função.



8. 1. Tecla squelch:

Premir brevemente para ativar o “Modo monitor” e ouvir todos os sinais (incluindo ruído branco). Aparecerá “RX” no ecrã. Premir brevemente esta tecla de novo para desativar o “Modo monitor”.

9. Tecla [FUNC]:

Premir para se deslocar pelas opções do menu e utilizar as teclas [UP] / [DW] para mudar a opção de menu seleccionada. Aguardar alguns segundos para memorizar o ajuste e sair. Também pode premir repetidamente a tecla [FUNC] até regressar ao canal atual de funcionamento.

Dispõe de 3 funções de ajuste:

- “Beep” do teclado (ON/OFF)  : O transceptor emite um som audível quando é premida qualquer tecla
- Função VOX (Nível 1 a 5) : Quando está na opção VOX, permite mudar a sensibilidade da função de transmissão ativada por voz (VOX).
- O nível 1 é o mais sensível e uma voz baixa ativará a transmissão. O nível 5 é o menos sensível e será necessário uma voz alta para ativar a transmissão.
- Roger Beep (ON/OFF)  : Acrescenta um som no final de cada transmissão.

10. Tecla [▲]:

Premir brevemente esta tecla para subir um canal. Manter premida para se deslocar mais rapidamente pelos canais.

Nota:

- Esta tecla também é utilizada para alterar as opções no menu de ajustes.

11. Tecla [DW] (Escuta dupla):

Esta tecla permite-lhe monitorizar dois canais de cada vez. Para utilizar esta função, escolher o primeiro canal que deseja monitorizar com as teclas [▲] y [▼], a seguir, manter premida a tecla [DW] e, quando o número de canal piscar, seleccionar o segundo canal e premir a tecla [DW] para fixar o segundo canal.

Para monitorizar ambos os canais, premir brevemente a tecla [DW]. Para deter a função de escuta dupla, voltar a premir brevemente a tecla [DW].

12. Tecla [LCR/VOX]:

Premir brevemente para seleccionar o último canal utilizado e premir novamente para regressar ao canal atual de funcionamento.

Manter premida para ativar e desativar a função de transmissão ativada por voz “VOX”. Com a função ativada, o transceptor transmitirá automaticamente quando o microfone (o acessório instalado no conector 20) captar um som.

Nota:

- A sensibilidade da função “VOX” pode ser ajustada no menu de ajustes.

13. Tecla [▼]:

Premir brevemente para seleccionar um a um os canais em sentido descendente. Manter premida para seleccionar os canais em sentido descendente mais rapidamente.

Nota:

- Esta tecla também é utilizada para alterar as opções no menu de ajustes.

14. Tecla [SQ/ASQ]:

Manter premida a tecla [SQ/ASQ] para mudar para “SQ” ou “ASQ”; no ecrã aparece o tipo de squelch seleccionado. Premir brevemente a tecla [SQ/ASQ] para aceder ao ajuste do nível de squelch (SQ) ou ao nível de squelch automático (ASQ). Premir as teclas [▲] / [▼] para ajustar o nível, e premir a tecla [SQ/ASQ] para memorizar o ajuste e sair. Os níveis mais baixos permitem ouvir os sinais mais fracos.

Níveis de squelch (SQ):

0 = Squelch desativado (são ouvidos todos os sinais e ruído).

25 = Nível mais elevado de squelch (são ouvidos apenas os sinais mais fortes).

Níveis de squelch automático (ASQ):

1 = Nível ASQ mais baixo (são ouvidos os sinais fracos, mas também possivelmente ruído).

5 = Nível ASQ mais elevado (não se ouve ruído, mas apenas os sinais mais fortes).

15. Tecla [NCR/🔒]:

Premir brevemente esta tecla para ativar e desativar o circuito redutor de ruído. Quando está ativado, aparece “NRC” no ecrã.

Manter premida para ativar e desativar a função de bloqueio do teclado. Quando a função de bloqueio do teclado estiver ativada, apenas permanece operativo o [PTT].

16. Tecla [AM/FM/BAND]:

Premir brevemente esta tecla para selecionar o modo FM e AM (quando o modo multinorma permitir ambos os tipos de modulação).

Manter premida para selecionar o modo multinorma (consultar a secção em que se descreve a seleção do modo multinorma).

17. Tecla [EMG/SC]:

Com cada pressão desta tecla pode selecionar o canal 9, o canal 19 e o canal atual de funcionamento.

Nota:

- O ecrã indicará “EMG” quando estiver selecionado o canal de emergência.

Manter premida esta tecla para ativar e desativar a pesquisa de canais. A pesquisa detém-se num canal ativo. Premir a tecla [▲] / [▼] para alterar a direção da pesquisa.

Nota:

- O ecrã indica “SC” a piscar quando a pesquisa estiver ativada.

18. Microfone:

Falar para o microfone quando transmitir (a menos que seja utilizado um microfone externo opcional).

19. Altavoz:

É automaticamente desativado quando for usado um auricular externo opcional.

20. Conector de acessórios:

Compatível com microauriculares de 2 pinos (Kenwood com cabo).

21. Conector de carregamento USB-C:

Permite carregar a bateria do transceptor com um cabo de carregamento USB tipo C standard. O led indicador de estado acende-se a vermelho durante o processo de carregamento e desliga-se para indicar que a bateria está completamente carregada. Consulte a secção onde se descreve o carregamento da bateria do transceptor.

23. Clip para cinto.

24. Interface para o kit do veículo:

Permite instalar o kit do veículo opcional que alimenta e carrega a bateria do transceptor a partir de uma tomada de 12 VDC, e permite utilizar uma antena externa. Este kit proporcionará um alcance muito maior quando o transceptor for utilizado no interior de um veículo.

Nota:

- A antena (1) deve ser retirada do transceptor quando se utilizar o kit do veículo.

CARREGAMENTO DA BATERIA:

- 1) Ligar o cabo de carregamento USB-C fornecido ao Alimentador AC/DC igualmente fornecido, ou a um carregador USB adequado capaz de fornecer, pelo menos, 5 VDC/1 A.
- 2) Ligar a extremidade pequena USB-C ao conector de carregamento do transceptor (21).
- 3) O led indicador de estado do transceptor acende-se a vermelho. Se o transceptor estiver aceso, o indicador de nível da bateria do ecrã também indicará que a bateria está a ser carregada.
- 4) O carregamento completa da bateria demorará aproximadamente 3-4 horas. Quando o processo de carregamento da bateria estiver concluído, o led indicador será apagado para confirmar que a bateria está completamente carregada.

Alimentador AC/DC com conetor USB	Adaptador USB para veículos	Kit para veículos
Entrada: 100-240 VAC/50-60 Hz/0.4 A. Saída: 5 VDC/2 A/10 W.	Entrada: 12-24 VDC. Saída: 5 VDC/1 A.	Entrada: Apenas 12 VDC.

Notas:

- **A bateria também pode ser carregada, utilizando o kit opcional para veículos de 12 VDC ou o adaptador USB para veículos de 12 VDC/24 VDC. Para mais informações, contacte o seu vendedor.**
- **Não elimine a bateria pelo fogo e mantenha-a afastada de fontes de calor.**
- **Nunca tente desmontar a bateria.**
- **Não provoque curto-circuito nos terminais positivo e negativo.**
- **Utilize apenas um carregador adequado.**

SELEÇÃO DA BANDA DE FREQUÊNCIAS (MODO MULTINORMA):

Este transceptor JOPIX CB-514 deve ser programado e utilizado exclusivamente numa banda de frequências permitida no país onde é utilizado o equipamento. Para programar uma banda de frequências, seguir o procedimento seguinte:

- 1) Manter premida a tecla [AM/FM/BAND] até o código ID da banda de frequências piscar no ecrã.
- 2) Utilizar las teclas [▲] / [▼] para selecionar o código ID da banda de frequências pretendida (consultar a tabela seguinte).
- 3) Premir brevemente a tecla [AM/FM/BAND] para memorizar o ajuste e sair.

Seleção UK/EU (Banda de frequências "UK"):

Se tiver sido selecionada a banda de frequências UK, é possível aceder aos 80 canais disponíveis para o Reino Unido, premindo brevemente a tecla [AM/FM/BAND] que mudará entre as bandas de frequência UK (FM) -> EU (FM) -> EU (AM).

Se o transceptor estiver programado numa banda diferente que permita a operação AM/FM, esta tecla simplesmente alternará entre os modos AM e FM.

Tabela de bandas de frequência:

Estão disponíveis 8 bandas de frequência programáveis, de acordo com a seguinte tabela:

BANDA DE FREQUÊNCIAS CODIGO ID	PAÍS	ESPECIFICAÇÕES (Canais, modos de funcionamento, potência Tx)
UK	UK	40 CH FM (canais UK) 40 CH FM (canais CE)
CE	EUROPA	40 CH FM 4 W
EU	EUROPA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
IN	EUROPA	27 CH AM / FM 4 W
DE	ALEMANHA	40 CH FM / AM 4 W 80 CH FM 4 W
I2	ITÁLIA	34 CH AM / FM 4 W
IO	ITÁLIA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
PL	POLÓNIA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Gerais:

Intervalo de frequências:	26.565 MHz – 27.99125 MHz (Segundo o modo multinorma programado). 26.965 MHz – 27.405 MHz (AM/FM) para Espanha.
Nº de canais:	Até 80 canais (Segundo o modo multinorma programado). 40 canais para Espanha.
Temperatura de funcionamento:	0 °C a +45 °C.
Alimentação:	Bateria de Ião-Lítio 7.4 V/1800 mAh.
Conetor de carregamento USB:	5 VDC/1 A.
Alimentador AC/DC:	240 VAC/5 VDC.
Dimensões (altura x largura x profundidade):	152 x 66 x 39 mm (aproximadamente).
Peso (com bateria e antena):	350 g (aproximadamente).

Recetor:

Sensibilidade:	0.25 µV @ 12 dB.
Saída de áudio:	1 W @ 8 Ω.
Rejeição frequência imagem:	70 dB.
Rejeição canal adjacente:	60 dB.
Resposta em frequência:	300-3000 Hz.
1ª frequência intermédia:	10.7 MHz.
2ª frequência intermédia:	450 kHz.

Transmissor:

Erro de frequência:	±300 Hz.
Potência de transmissão:	4 W.
Emissões espúrias:	<4 nW (-54 dBm).
Modulação:	80 % a 90 % (AM).
Desvio:	1.7 kHz – 2.0 kHz (FM).
Impedância de antena:	50 Ω (desbalanceada).
Consumo:	1.3 A (máximo).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Em caso de problemas com o funcionamento do transceptor, entrar em contacto com o vendedor ou o Serviço Técnico Autorizado.

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

As condições da garantia incluem todos os direitos que o consumidor ou utilizador tem, de acordo com as disposições da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores. Estas condições de garantia são independentes dos direitos que o consumidor ou utilizador tem contra o vendedor, decorrentes do contrato de venda do dispositivo.

O aparelho é garantido por um período de três anos para reparar gratuitamente qualquer avaria ou defeito, desde que seja devido a um defeito de fabrico ou a um componente defeituoso que implique a falta de conformidade do produto.

A garantia é única e intransmissível e não pode ser reemitida em original ou em cópia. A substituição do aparelho, qualquer acessório ou parte do aparelho devido a uma falha não implicará uma extensão da garantia. No caso do dispositivo ser substituído por um novo, o prazo terá sempre pelo menos um período de seis meses de garantia a partir da entrega, mas em nenhum caso começa um novo período de três anos.

A garantia cobre a substituição e substituição gratuita de todas as peças defeituosas nos materiais e componentes utilizados no fabrico e/ou montagem do aparelho.

É da responsabilidade do comprador verificar os acessórios no momento da compra do aparelho.

A garantia não cobre possíveis avarias causadas por acidentes, instalação e utilização indevidas, utilização de acessórios não originais ou incompatíveis, ligação a uma tensão diferente da especificada, ou reclamações devido à deterioração do aspecto exterior devido à utilização normal ou reparações efectuadas por pessoal externo ao Serviço Técnico Oficial.

A garantia será anulada nos dispositivos e acessórios em que o número de série tenha sido modificado, apagado ou seja ilegível.

A garantia não cobre as baterias recarregáveis, mesmo que façam parte do equipamento adquirido, uma vez que é considerado material fungível. A sua possível deterioração deve ser comunicada num prazo máximo de QUINZE DIAS a partir da data de compra do equipamento.

Para fazer uso da garantia é essencial entregar o aparelho defeituoso juntamente com os seus acessórios e a seguinte documentação ao estabelecimento do vendedor ou ao Serviço Técnico Oficial:

1. Factura de compra ou recibo original.
2. Descrição da falha ou defeitos encontrados.

Conservar a factura ou bilhete de compra do aparelho durante o período de garantia.



DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO UE

Nós: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha)

Descrição do produto:

Equipamento: TRANSCETOR PORTÁTIL CB-27 FM/AM MULTINORMA
Marca: JOPIX
Modelo: CB-514
Fabricado por: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A
Fabricado em: R.P.C.

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o dispositivo indicado se encontra em conformidade com as disposições da Diretiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado, transposta para o direito espanhol pelo Decreto Real 188/2016, e que revoga a Diretiva 1999/05. CE.

A conformidade do produto é demonstrada, em particular, pelo pleno cumprimento das seguintes normas:

- ETSI EN 300 433 V2.1.1 (2016-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 62311 (2020).

O organismo notificado 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" emitiu o Certificado de Exame UE de tipo (Módulo B) nº: 23-210669 - 23220669.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha), a 5 de setembro de 2023.

Jordi Pi Antón. Administrador
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



INFORMACJA:

Ten symbol oznacza, że do używania tego urządzenia może być wymagane zezwolenie administracyjne lub licencja udzielona przez organy właściwe w sprawach telekomunikacji. W innych państwach członkowskich UE-27 mogą istnieć ograniczenia w zakresie jego używania. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą lub organami ds. telekomunikacji. Używanie urządzenia w Hiszpanii nie jest ograniczone.

Państwa członkowskie Unii Europejskiej, w których może być stosowane urządzenie:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



To urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Po zakończeniu okresu użytkowania należy poddać je recyklingowi lub zdemontować. Wyroby elektroniczne niepoddane recyklingowi są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska. W celu uzyskania więcej informacji można skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą lub administracją na szczeblu lokalnym lub wojewódzkim

Wyroby elektroniczne, które nie zostały poddane zbiórce selektywnej, są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego, gdyż mogą zawierać substancje niebezpieczne.



Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 15 listopada 2011 r. i zmieniającej ją Dyrektywy 2017/2102/UE z dnia 15 listopada 2017 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

- Niniejsze Instrukcje obsługi zostały opracowane tak, aby opisać wyjaśnienia w sposób jak najbardziej szczegółowy. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne pominięcia oraz błędy w druku lub tłumaczeniu tekstu.
- Całkowite lub częściowe powielanie tej Instrukcji obsługi bez uprzedniej pisemnej zgody PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. jest zabronione.
- Firma kontaktowa w Unii Europejskiej:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerg, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Hiszpania).

WSTĘP:

- Dziękujemy za wybór i zakup naszego produktu wysokiej jakości. Niniejsze urządzenie nadawczo-odbiorcze jest wyposażone w rozmaite funkcje i zaawansowane systemy, dlatego też tak ważne jest dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed jego użyciem. Jeżeli urządzenie będzie używane zgodnie ze sposobem użytkowania opisanym w niniejszej instrukcji, będzie działało niezawodnie przez wiele lat.
- Urządzenie nadawczo-odbiorcze wykorzystuje zaawansowany sprzęt i oprogramowanie. Zawiera specjalny programowalny układ Multistandard, który umożliwia zaprogramowanie pasma częstotliwości i trybu funkcjonowania w sposób zgodny z przepisami prawa obowiązującego w różnych krajach europejskich. Dlatego też z produktu można korzystać w dowolnym kraju Unii Europejskiej.
- Sprawdź, czy urządzenie jest odpowiednio zaprogramowane zgodnie z wymogami w kraju jego stosowania.
- Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent i/lub sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione w wyniku nieodpowiedniego, nieprawidłowego lub nieostrożnego używania urządzenia.
- W przypadku stosowania tego urządzenia nadawczo-odbiorczego bez licencji, jeśli jest ona wymagana, dochodzi do nieprzestrzegania obowiązującego prawa i poniesienia odpowiedzialności prawnej. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z właściwymi organami do spraw telekomunikacji lub ze sprzedawcą.
- Za niewłaściwe używanie tego urządzenia wyłączną odpowiedzialność ponosi jego właściciel.

Uwagi:

- **Stosowanie urządzenia nadawczo-odbiorczego może być zabronione na określonych terenach lub w pewnych miejscach. Przestrzegaj ograniczeń w zakresie jego stosowania.**
- **Przestrzegaj lokalnych przepisów w zakresie stosowania sprzętu do komunikacji radiowej.**

KONSERWACJA URZĄDZENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Nigdy nie próbuj otwierać urządzenia nadawczo-odbiorczego; w jego wnętrzu znajdują się elementy, których użytkownik nie powinien naprawiać. Wszelkie modyfikacje i manipulowanie wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić, a zmiana specyfikacji technicznej spowoduje unieważnienie gwarancji. Jeżeli urządzenie wymaga serwisu technicznego lub naprawy, należy udać się do Autoryzowanego Serwisu Technicznego lub wyspecjalizowanego technika.
- Zazwyczaj pojazdy nie są zabezpieczone podczas burzy z wyładowaniami elektrycznymi. Producent, dystrybutor ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia nadawczo-odbiorczego, jeżeli jest ono używane podczas tego rodzaju burz z anteną zewnętrzną.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie korzystaj ani nie obsługuj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu; używaj zestawu głośnomówiącego. W wielu krajach obsługa urządzenia nadawczo-odbiorczego podczas prowadzenia pojazdu jest zabroniona.
- Nie używaj tego urządzenia nadawczo-odbiorczego w pobliżu aparatów medycznych. Może powodować zakłócenia.
- Przechowuj urządzenie nadawczo-odbiorcze poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj urządzenia nadawczo-odbiorczego w miejscach, gdzie jest to zabronione (na pokładach samolotów, w pobliżu stref działania bezprzewodowych stacji placówek handlowych / firm lub ich stacji przekaźnikowych).
-

- Producent, dystrybutor ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku utraty życia ludzkiego lub majątku w wyniku usterki tego urządzenia, kiedy jest ono używane do ważnych zadań, takich jak ratowanie życia, nadzorowanie lub prowadzenie akcji ratunkowej lub kiedy jest używane razem z innym urządzeniem wyprodukowanym przez podmioty trzecie lub jako jego część.
- Stosowanie nieoryginalnych lub niekompatybilnych z urządzeniem akcesoriów może spowodować awarię i unieważnia gwarancję.
- Przed użyciem słuchawki lub mikrośłuchawki upewnij się, że głośność została zmniejszona do minimum; zbyt wysoki poziom głośności może uszkodzić słuch.
- Nie kładź materiałów przewodzących prąd, płynów lub metali obok urządzenia nadawczo-odbiorczego. Zwarcie może spowodować wyładowania elektryczne, wybuch pożaru i/lub niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia nadawczo-odbiorczego.
- Korzystaj wyłącznie z baterii litowo-jonowej dołączonej do urządzenia nadawczo-odbiorczego.
- Nie używaj urządzenia nadawczo-odbiorczego, jeśli wydobywa się z niego dym, hałas, dziwne zapachy; jeżeli upadło i uległo uszkodzeniu, jeśli do jego wnętrza przedostał się jakiś płyn. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym w celu przeglądu i/lub naprawy urządzenia.
- Nie używaj urządzenia nadawczo-odbiorczego obok odbiorników radiowych i telewizyjnych. Może spowodować zakłócenia tych urządzeń.
- Nie korzystaj z urządzenia nadawczo-odbiorczego w środowiskach wilgotnych, o dużym zapyleniu lub niewystarczającej wentylacji.
- Nie odkładaj urządzenia nadawczo-odbiorczego na niestabilną lub drgającą powierzchnię.
- Nie pozostawiaj urządzenia nadawczo-odbiorczego przez długi czas obok źródeł ciepła i wilgoci ani przy bezpośrednim działaniu promieni słonecznych.
- Wyłącz urządzenie nadawczo-odbiorcze, kiedy nie będziesz go używać przez długi czas.

FUNKCJE I CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA:

- Tryb Multistandard.
- Tryby FM/AM.
- Zasilanie: Bateria jonowo-litowa 7,4 V/1800 mAh.
- Moc nadawania: 4 W / 1 W.
- Podświetlany ekran LCD.
- Automatyczna blokada szumów (ASQ).
- Skanowanie kanałów.
- Transmisja aktywowana głosem (VOX).
- Funkcja blokady klawiatury.
- Kanał priorytetowy (9/19).
- Funkcja monitorowania dwóch kanałów (DW).
- Redukcja szumów (NCR).
- Sygnał dźwiękowy klawiatury.
- Funkcja Roger Beep.

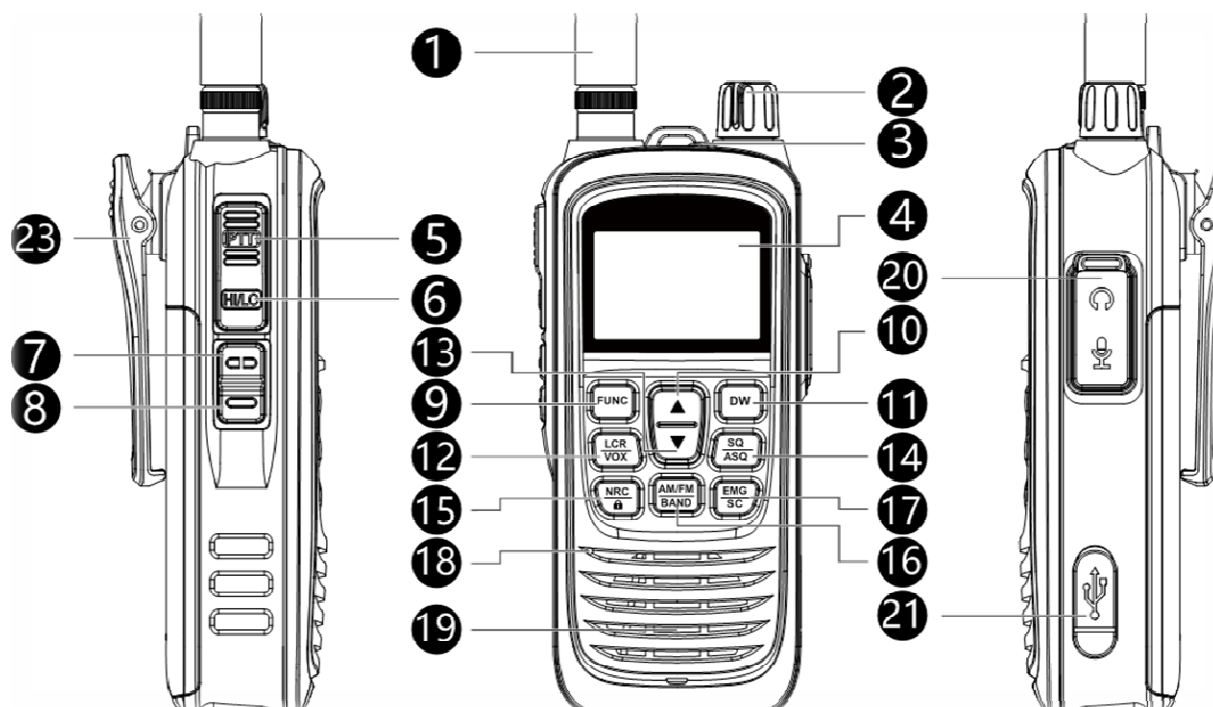
DOSTARCZONE ARTYKUŁY:

Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się poniższe artykuły:

- Urządzenie nadawczo-odbiorcze CB
- Bateria litowo-jonowa.
- Kabel do ładowania USB-C.
- Klips do paska.
- Zasilacz AC/DC.
- Instrukcja obsługi.
- Antena.

PRZYCISKI I FUNKCJONOWANIE:

Przednie i boczne:



Dolne:



1. Antena.

Podczas korzystania z urządzenia nadawczo-odbiorczego upewnij się, że dołączona antena jest zamontowana, chyba że korzystasz z urządzenia nadawczo-odbiorczego z zestawem samochodowym podłączonym do bazy (24), a w takim przypadku należy odłączyć antenę.

2. Przycisk [ON/OFF/Vol]:

Przycisk włączania, wyłączania i głośności.

3. Wskaźnik LED stanu:

Świeci się na zielono podczas odbierania sygnału i na czerwono podczas nadawania sygnału lub kiedy bateria urządzenia nadawczo-odbiorczego jest ładowana

4. Wyświetlacz LCD.

Pokazuje ustawienia i tryb działania urządzenia nadawczo-odbiorczego.

5. 1. Przycisk [PTT] (Push-to-Talk):

Naciśnij go, aby nadawać, i zwolnij, aby powrócić do trybu odbioru.

6. Przycisk [HI/LO]:

Naciśnij krótko aby wybrać wysoką moc nadajnika (4 W) lub niską (1 W). Tryb niskiej mocy nadajnika wydłuży pracę baterii, ale zasięg transmisji będzie mniejszy.

7. Przycisk podświetlenia:

Przytrzymaj przycisk, aby włączyć funkcję podświetlenia przez kilka sekund po każdym naciśnięciu przycisku; przytrzymaj ponownie, aby wyłączyć funkcję.



8. Przycisk blokady szumów:

Naciśnij krótko, aby aktywować „Tryb monitorujący” i odbierać wszystkie sygnały (w tym biały szum), na ekranie pojawi się komunikat „RX”. Ponownie naciśnij krótko ten przycisk, aby wyłączyć „Tryb monitorowania”.

9. Przycisk [FUNC]:

Naciśnij, aby przełączać się pomiędzy opcjami menu, i używaj przycisków [UP] / [DW] aby zmieniać wybraną opcję menu. Odczekaj kilka sekund, aż ustawienie zostanie zapamiętane, i wyjdź. Możesz też wielokrotnie naciskać przycisk [FUNC], aż powrócisz do aktualnego kanału działania.

Dostępne są 3 funkcje ustawień:

- Sygnał dźwiękowy klawiatury (ON/OFF) : Przy naciśnięciu dowolnego przycisku urządzenie nadawczo-odbiorcze emituje sygnał dźwiękowy
- Funkcja VOX (Poziom 1 do 5): W opcji VOX możesz zmieniać czułość funkcji transmisji aktywowanej głosem (VOX).
- Poziom 1 jest najbardziej czuły i nawet ściszony głos aktywuje transmisję. Poziom 5 jest mniej czuły i trzeba podnieść głos, aby aktywować transmisję.
- Roger Beep (ON/OFF) : Dodaje sygnał dźwiękowy na koniec każdej transmisji

10. Przycisk [▲]:

Przyciśnij krótko ten przycisk, aby przejść na kanał wyżej. Przytrzymaj przycisk, aby szybciej przesuwać się po kanałach.

Uwaga:

Tego przycisku używa się również do zmiany opcji w menu ustawień.

11. Przycisk [DW] (Monitorowanie dwóch kanałów):

Przycisk umożliwia monitorowanie dwóch kanałów naraz. Aby skorzystać z tej funkcji, za pomocą przycisków [▲] oraz [▼] wybierz pierwszy kanał, który chcesz monitorować, a następnie przytrzymaj przycisk [DW], a kiedy numer kanału zacznie mrugać, wybierz drugi kanał i naciśnij przycisk [DW], aby zapisać drugi kanał.

Aby monitorować oba kanały, naciśnij krótko przycisk [DW]. Aby zatrzymać funkcję monitorowania dwóch kanałów, ponownie naciśnij krótko przycisk [DW].

12. Przycisk [LCR/VOX]:

Naciśnij krótko, aby wybrać ostatni używany kanał, i ponownie naciśnij, aby powrócić do aktualnie używanego kanału.

Przytrzymaj, aby włączyć i wyłączyć funkcję transmisji aktywowanej głosem „VOX”. Gdy ta funkcja jest włączona, urządzenie nadawczo-odbiorcze będzie nadawało automatycznie, gdy mikrofon (lub akcesorium podłączone do gniazda 20) wykryje dźwięk.

Uwaga:

- Czulość funkcji „VOX” można regulować w menu ustawień.

13. Przycisk [▼]:

Naciśnij krótko, aby wybierać kanały w kolejności malejącej. Przytrzymaj, aby szybciej wybierać kanały w kolejności malejącej.

Uwaga:

- Tego przycisku używa się również do zmiany opcji w menu ustawie.

14. Przycisk [SQ/ASQ]:

Przytrzymaj przycisk [SQ/ASQ], aby zmienić z „SQ” na „ASQ”; na ekranie pojawi się rodzaj wybranej blokady szumów. Naciśnij krótko przycisk [SQ/ASQ], aby wejść do ustawień poziomu blokady (SQ) lub poziomu blokady automatycznej (ASQ). Za pomocą przycisków [▲] / [▼] ustaw poziom i naciśnij przycisk [SQ/ASQ], aby zapisać ustawienie i wyjść. Niższe poziomy pozwalają na odbieranie słabszych sygnałów.

Poziomy blokady szumów (SQ):

0 = Blokada wyłączona (słysząc wszystkie sygnały i szумы).

25 = Najwyższy poziom blokady (słysząc tylko najsilniejsze sygnały).

Poziomy automatycznej blokady szumów (ASQ):

1 = najniższy poziom ASQ (słysząc słabe sygnały, ale można też usłyszeć szумы).

5 = Najwyższy poziom ASQ (nie słysząc szumów, tylko najsilniejsze sygnały).

15. Przycisk [NCR/]:

Naciśnij krótko przycisk, aby włączyć i wyłączyć redukcję szumów. Kiedy funkcja jest aktywna, na ekranie pojawia się komunikat „NRC”.

Przytrzymaj, aby włączyć i wyłączyć funkcję blokady klawiatury. Kiedy funkcja blokady klawiatury jest aktywna, można korzystać jedynie z przycisku [PTT].

16. Przycisk [AM/FM/BAND]:

Naciśnij krótko, aby wybrać tryb FM lub AM (kiedy tryb Multistandard dopuszcza oba typy modulacji).

Przytrzymaj, aby wybrać tryb Multistandard (patrz rozdział opisujący wybór trybu Multistandard).

17. Przycisk [EMG/SC]:

Przy każdym naciśnięciu tego przycisku możesz wybrać kanał 9, kanał 19 oraz aktualny kanał.

Uwaga:

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EMG”, kiedy wybrany zostanie kanał ratunkowy.

Przytrzymaj przycisk, aby włączyć i wyłączyć skanowanie kanałów. Skanowanie zatrzymuje się po znalezieniu aktywnego kanału. Naciśnij przycisk [▲] / [▼], aby zmienić kierunek skanowania.

Uwaga:

- Kiedy skanowanie będzie aktywne, na ekranie pojawi się pulsujący komunikat „SC”.

18. Mikrofon:

Podczas nadawania kieruj wypowiedzi do mikrofonu (chyba że korzystasz z dodatkowego zewnętrznego mikrofonu).

19. Głośnik:

Wyłącza się automatycznie, kiedy korzystasz z dodatkowych zewnętrznych słuchawek.

20. Złącze dla akcesoriów:

Kompatybilne z mikrosluchawkami na 2 piny (Kenwood przewodowe).

21. Złącze do ładowania USB-C:

Pozwala na ładowanie baterii urządzenia nadawczo-odbiorczego za pomocą standardowego kabla USB typu C. Dioda led pokazująca stan podświetli się na czerwono podczas ładowania i zgaśnie, kiedy bateria będzie całkowicie naładowana. Patrz rozdział opisujący ładowanie baterii urządzenia nadawczo-odbiorczego.

23. Klips do paska.

24. Interfejs zestawu samochodowego:

Pozwala na zainstalowanie dodatkowego zestawu samochodowego, który zasila i ładuje baterię urządzenia nadawczo-odbiorczego z gniazda 12 V DC, a także na korzystanie z zewnętrznej anteny. Zestaw pozwala na zwiększenie zasięgu, gdy korzystamy z urządzenia nadawczo-odbiorczego wewnątrz pojazdu.

Uwaga:

Podczas korzystania z zestawu samochodowego antenę (1) należy odłączyć od urządzenia nadawczo-odbiorczego

ŁADOWANIE BATERII:

- 1) Podłącz dołączony kabel ładujący USB-C do znajdującej się w zestawie ładowarki AC/DC lub do odpowiedniej ładowarki USB, zdolnej do dostarczenia co najmniej 5 V DC / 1 A.
- 2) Podłącz mniejszy koniec kabla USB-C do złącza ładowania urządzenia nadawczo-odbiorczego (21).
- 3) Dioda led wskazująca stan urządzenia nadawczo-odbiorczego podświetli się na czerwono. Jeżeli urządzenie nadawczo-odbiorcze jest włączone, wskaźnik poziomu baterii na ekranie również pokaże, że bateria jest w trakcie ładowania.
- 4) Całkowite naładowanie baterii zajmuje około 3–4 godzin. Kiedy proces ładowania baterii dobiegnie końca, dioda led zgaśnie, co oznacza, że bateria jest naładowana w całości.

Zasilacz AC/DC ze złączem USB	Adapter USB do samochodu	Zestaw samochodowy
Wejście: 100-240 VAC/50-60 Hz/0.4 A. Wyjście: 5 VDC/2 A/10 W.	Wejście: 12-24 VDC. Wyjście: 5 VDC/1 A.	Wejście: Tylko 12 VDC.

Uwagi:

- Baterię można również ładować za pomocą dodatkowego zestawu samochodowego 12 V DC lub adaptera USB do samochodu 12 V DC / 24 V DC. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie wrzucaj baterii do ognia i trzymaj ją z dala od źródeł ciepła.
- Nigdy nie próbuj demontować baterii.
- Nie zwieraj zacisków, plusa z minusem.
- Używaj wyłącznie odpowiedniej ładowarki.

WYBÓR PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI (TRYB WIELOSTANDARDOWY):

Urządzenie nadawczo-odbiorcze JOPIX CB-514 powinno zostać zaprogramowane i używane wyłącznie na częstotliwościach dozwolonych w kraju używania. Aby zaprogramować pasmo częstotliwości, wykonaj następujące kroki:

- 1) Przytrzymaj przycisk [AM/FM/BAND] aż do momentu, kiedy na ekranie zacznie mrugać kod ID pasma częstotliwości.
- 2) Korzystając z przycisków [▲] / [▼], wybierz kod ID pożądanego pasma częstotliwości (patrz tabela).
- 3) Naciśnij krótko przycisk [AM/FM/BAND], aby zapisać ustawienie i wyjść.

Wybór UK/EU (Pasma częstotliwości „UK”):

Wybierając pasmo częstotliwości używane w UK, otrzymujemy dostęp do 80 kanałów używanych w Wielkiej Brytanii po naciśnięciu przycisku [AM/FM/BAND], który pozwala na wybór pasma częstotliwości UK (FM) -> EU (FM) -> EU (AM).

Jeśli urządzenie nadawczo-odbiorcze jest zaprogramowane na inne pasmo, które pozwala na odbieranie AM/FM, przycisk służy wyłącznie do przełączania między AM i FM.

Tabela pasm częstotliwości:

Do dyspozycji jest 8 zaprogramowanych pasm częstotliwości, zgodnie z poniższą tabelą:

PASMO CZĘSTOTLIWOŚCI KOD ID	KRAJ	SPECYFIKACJA URZĄDZENIA (Kanały, tryb funkcjonowania, moc Tx)
UK	UK	40 CH FM (kanały UK) 40 CH FM (kanałyCE)
CE	EUROPA	40 CH FM 4 W
EU	EUROPA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
IN	EUROPA	27 CH AM / FM 4 W
DE	NIEMCY	40 CH FM / AM 4 W 80 CH FM 4 W
I2	WŁOCHY	34 CH AM / FM 4 W
IO	WŁOCHY	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W
PL	POLSKA	40 CH FM 4 W – 40 CH AM 4 W

DANE TECHNICZNE:

Dane ogólne:

Zakres częstotliwości:	26.565MHz–27.99125MHz(zależnie od zaprogramowanego trybu Multistandard). 26.965 MHz – 27.405 MHz (AM/FM) dla Hiszpanii.
Liczba kanałów:	Do 80 kanałów (zależnie od zaprogramowanego trybu Multistandard). 40 ckanatów w Hiszpanii.
Temperatura działania:	0 °C do +45 °C.
Zasilanie:	Bateria litowo-jonowa 7.4 V/1800 mAh.
Złącze do ładowania USB:	5 VDC/1 A.
Zasilacz AC/DC:	240 VAC/5 VDC.
Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość):	152 x 66 x 39 mm (przybliżona).
Waga (z baterią i anteną):	350 g (przybliżona).

Odbiornik:

Czułość:	0.25 μ V @ 12 dB.
Wyjście audio:	1 W @ 8 Ω .
Tłumienie częstotliwości lustrzanej:	70 dB.
Tłumienie kanału sąsiedniego:	60 dB.
Pasma przenoszenia:	300-3000 Hz.
1 ^a częstotliwość pośrednia:	10.7 MHz.
2 ^a częstotliwość pośrednia:	450 kHz.

Nadajnik:

Tolerancja częstotliwości:	\pm 300 Hz.
Moc nadawania:	4 W.
Zakłócenia transmisji:	<4 nW (-54 dBm).
Modulacja:	80 % do 90 % (AM).
Odchylenie:	1.7 kHz – 2.0 kHz (FM).
Impedancja anteny:	50 Ω (niezrównoważona).
Zużycie prądu:	1.3 A (maksymalne).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W przypadku problemów z działaniem urządzenia nadawczo-odbiorczego skontaktuj się ze sprzedawcą lub Autoryzowanym Serwisem Technicznym.

WARUNKI GWARANCJI:

Warunki gwarancji zawierają wszystkie prawa, które przysługują konsumentowi lub użytkownikowi zgodnie z postanowieniami Ustawy o Ochronie Konsumentów i Użytkowników.

Niniejsze warunki gwarancji są niezależne od praw, które konsument lub użytkownik posiada wobec sprzedawcy, a wynikających z umowy kupna-sprzedaży urządzenia. Urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją na bezpłatną naprawę wszelkich awarii lub usterek, jeżeli są one wywołane wadą produkcyjną lub wadliwym komponentem, powodując niezgodność produktu z umową.

Gwarancja jest jedyna i niezbywalna i nie może być ponownie wystawiona ani w oryginale, ani w kopii. Wymiana urządzenia, akcesoriów lub części urządzenia z powodu awarii nie oznacza przedłużenia gwarancji. W przypadku wymiany urządzenia na nowe okres gwarancji będzie zawsze wynosił co najmniej 6 miesięcy od daty dostawy, ale w żadnym wypadku nie rozpocznie się nowy okres 3 lat.

Gwarancja obejmuje wymianę urządzenia i bezpłatną wymianę wszystkich części, które są wadliwe w materiałach i komponentach użytych do produkcji i/lub montażu urządzenia. Obowiązkiem kupującego jest sprawdzenie wyposażenia dodatkowego w momencie zakupu.

Gwarancja nie obejmuje ewentualnych awarii spowodowanych wypadkami, niewłaściwą instalacją i użytkowaniem, stosowaniem nieoryginalnych lub niekompatybilnych akcesoriów, podłączeniem do napięcia innego niż podane, ani roszczeń wynikających z pogorszenia wyglądu zewnętrznego w wyniku normalnego użytkowania lub napraw wykonanych przez osoby spoza autoryzowanego serwisu technicznego.

Gwarancja traci ważność w przypadku urządzeń i akcesoriów, w których numer seryjny został zmieniony, zmasany lub jest nieczytelny.

Gwarancja nie obejmuje akumulatorów, nawet jeśli są one częścią zakupionego sprzętu, ponieważ są one uważane za materiał eksploatacyjny. Ich ewentualne uszkodzenie należy zgłosić w ciągu maksymalnie PIĘCIU DNI od daty zakupu urządzenia.

Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć wadliwe urządzenie wraz z akcesoriami i następującą dokumentacją do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu technicznego:

1. Faktura zakupu lub oryginalny paragon.
2. Opis stwierdzonej awarii lub usterek.

Z tego powodu należy zachować fakturę lub dowód zakupu urządzenia przez cały okres obowiązywania gwarancji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

My: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. NIP: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (HISZPANIA)

Opis produktu:

Urządzenie: WIELOSTANDARDOWE PRZENOŚNE URZĄDZENIE
NADAWCZO-ODBIORCZE CB-27 FM/AM
Marka: JOPIX
Model: CB-514
Producent: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A
Wyprodukowa: R.P.C.

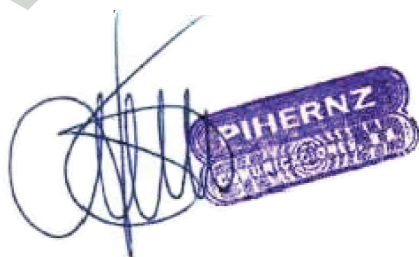
Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wyżej wymienione urządzenie jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylającej dyrektywę 1999/05/WE, transponowanej do ustawodawstwa hiszpańskiego Dekretem Królewskim 188/2016. CE.

Zgodność produktu przejawia się szczególnie poprzez jego pełną zgodność z poniższymi normami zharmonizowanymi:

- - ETSI EN 300 433 V2.1.1 (2016-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 62311 (2020).

Jednostka notyfikowana 0700 „PHOENIX TESTLAB GmbH” wydała Certyfikat Badania Typu UE (Moduł B) no: 23-210669 - 23220669.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Hiszpania), dnia 5 września 2023 r.



Jordi Pi Antón. Prezes.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

